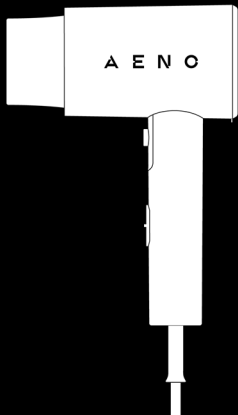


A E N O



Quick Start Guide

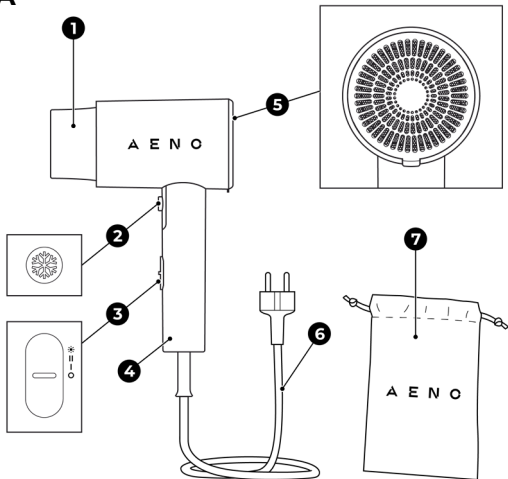
Hair Dryer HD2

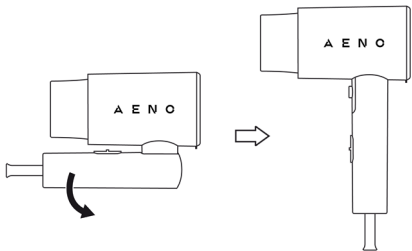
(Models: AHD0002,
AHD0002-UK)

v 1.0.2 | 11.06.2024

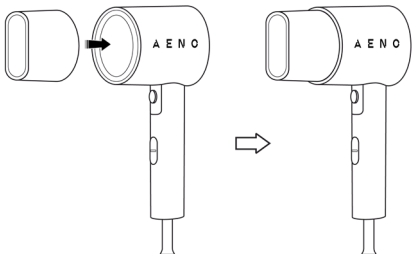
ENG.....	7
ARA.....	11
BOS.....	14
BUL.....	18
CES.....	22
DEU.....	26
ELL.....	30
EST.....	34
FRA.....	38
HRV.....	42
HUN.....	46
HYE.....	50
ITA.....	54
KAT.....	58
KAZ.....	62
LAV.....	66
LIT.....	70
NLD.....	74
POL.....	78
POR.....	82
RON.....	86
RUS.....	90
SLK.....	94
SLV.....	98
SPA.....	102
SRP.....	106
UKR.....	110
UZB.....	114

A



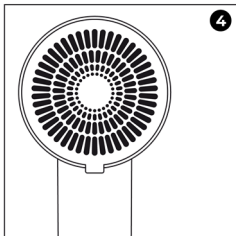
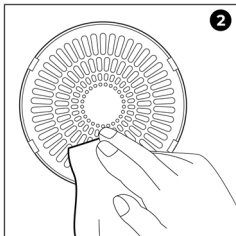
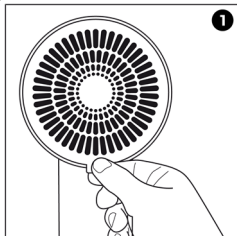


B



C

D



ENG AENO™ Hair Dryer is designed for drying and styling hair.

Models: AHD0002 (Plug Type E), AHD0002-UK (Plug Type G).

Technical Specifications

Power supply (input): 220–240 V (AC), 8.3 A, 50–60 Hz. Power: 1,700.0–2,000.0 W. Motor speed: up to 20,000 rpm. Number of operating modes: 4. Noise level (at a distance of 50 cm): ≥ 67 dB. Ionization function. Overheating protection. Power cord length: 1.7 m. Color: Grey. Casing material: ABS plastic. Nozzle material: polycarbonate. Device dimensions without the nozzle (L×W×H): 162×78×270 mm. Nozzle dimensions (diameter × height): 65×45 mm. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, RH < 80 % (non-condensing). Storage conditions: temperature -10...+50 °C, RH < 80 % (non-condensing).

Scope of Supply (see Fig. A)

AENO™ Hair Dryer, concentrator nozzle, travel bag, Quick Start Guide.

Device Elements and Accessories (see Fig. A)

1 – concentrator nozzle, 2 – Cool Shot button, 3 – operating mode switch, 4 – handle, 5 – air inlet grille, 6 – power cord, 7 – travel bag.

Limitations and Warnings

This device is not intended for use by children under the age of 14 or by persons with reduced physical, mental or intellectual abilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. The device is intended for use in domestic environment only. Do not use the device outdoors.

ATTENTION! Do not use in areas with high humidity or places with a high risk of the device falling into water. Unplug the device immediately after use. Do



If you have any questions or difficulties in using your AENO™ device, please e-mail support at support@aeno.com or chat with us online at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

not leave the device unattended while it is plugged in. If the device has been transported or stored at low temperatures, leave it at room temperature for 2 hours before use. Do not drop or throw the device. Do not use a device that is damaged or has previously fallen into water. Do not allow children to play with the device. Connect the device directly to the mains, do not use extension cords. Disconnect the device from the mains by grasping the plug, not the power cord. Make sure that the rated voltage and frequency indicated in the technical specifications correspond to the parameters of the electrical network. Handle the device with dry hands only. Do not cover the air inlet grille (5) while using the device. Make sure that the power cord (6) does not get twisted, bent or pressed by anything, and does not come into contact with hot objects or heat sources. Clean the device only after unplugging it and letting it cool down completely. Do not wash any part of the device under running water. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or metal sponges for cleaning. Use original accessories only. A detailed description of the device, its modes and functions can be found in the complete User Manual available at aeno.com/documents.



Intended Purpose of the Concentrator Nozzle

The concentrator nozzle (1) gathers air into one powerful stream. Recommended for drying and styling hair.

Operating Modes of the Device

Symbol	Description
	Powerful hot airflow
II	Powerful warm airflow
I	Weak warm airflow
	Cool airflow

Functions of the Device Controls

Element	Action	Meaning
	Slide up/down	Switch operating modes, switch off the device (O)
	Press and hold	Activate Cool Shot

Preparing the Device for Operation

1. Carefully open the packaging and remove the device and its accessories. Remove any packaging materials.
2. Carefully straighten the handle (4) of the device as shown in Fig. B.
3. Clean the device and nozzle (see "Cleaning and Maintenance").

Operating Instructions

1. If you need to use the nozzle, attach it to the device until it clicks into place (see Fig. C). The device can also be used without the nozzle.
2. Insert the plug of the power cord into a socket.
3. Turn on the hair dryer by moving the switch (3) to the required position (see "Operating Modes of the Device").

Note. The ionization function is activated automatically each time the device is switched on.

4. Dry the hair. Style it, if necessary.
5. Move the switch to the O position.
6. Unplug the device.

Cleaning and Maintenance

Cleaning the casing and nozzle. Wipe the casing of the device and nozzle with a soft cloth dampened in clean water, then wipe dry.

Cleaning the air inlet grille and filter. The purpose of the grille and filter is to trap dust and hair that may enter the device during operation and storage. Cleaning should be performed every 2–4 weeks to maintain stable operation of the device. Perform the cleaning by following the steps below (see Fig. D):

- Remove the air inlet grille.
- Clean the grille and filter with a soft, dry cloth.
- Reinstall the grille.

Troubleshooting

1. The device does not turn on. Possible causes: the socket is defective; overheat protection has been triggered. Solution: check if the socket is working correctly by plugging another device into it, if necessary connect the device to a working socket; unplug the device and let it cool down completely.
2. The airflow is weak. Possible causes: the wrong operating mode is selected; foreign objects are present in the nozzle. Solution: choose the desired mode with the switch; unplug the device, let it cool down completely, then remove and clean the nozzle.
3. The airflow is not hot enough. Possible cause: the wrong operating mode is selected. Solution: choose the desired mode with the switch.

ATTENTION! If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service centre. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties are available at aeno.com/documents.

ARA تم تصميم مجفف الشعر AENO™ لتجفيف وتصفيف الشعر.

الموديلات: AHD0002 (قابس من النوع E)، AHD0002-UK (قابس من النوع G).

الخصائص التقنية

مزود الطاقة (الإرخال): 220-240 فولت (تيار متردد)، 8,3 أمبير، 50-60 هرتز. الطاقة: 1700,0-2000,0 واطر سرعة دوران المحرك: تصل إلى 20000 دورة في الدقيقة. عدد أوضاع التشغيل: 4. مستوى الضوضاء (على مسافة 50 سم): $67 \leq$ ديسيبل. وظيفة التأيين. الحماية من الحرارة الزائدة. طول كابل الطاقة: 1,7 متر. اللون: رمادي. مادة الجسم: بلاستيك ABS. مادة الفوهة: بولي كربونات. أبعاد الجهاز بدون فوهة (الطول×العرض×الارتفاع): 162×78×270 مم. أبعاد الفوهة (القطر × الارتفاع): 65×45 مم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة 0...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية $> 80\%$ (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -10...+50 درجة مئوية، الرطوبة النسبية $> 80\%$ (دون تكاثف).

نظّم التسليم (انظر الشكل A)

مجفف الشعر AENO™، فوهة مكثفة، حقيبة سفر، دليل البدء السريع.

عناصر وملحقات الجهاز (انظر الشكل A)



1 – فوهة مكثفة، 2 – زر النفخ البارد، 3 – مفتاح أوضاع التشغيل، 4 – مقبض، 5 – شبكة سحب الهواء، 6 – كابل الطاقة، 7 – حقيبة سفر.

القيود والتحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا أو الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو العقلية أو النفسية ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية عن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. الجهاز مخصص للاستخدام في الظروف المنزلية فقط. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. انتباه! لا تستخدمه في المناطق ذات الرطوبة العالية أو الأماكن التي يوجد بها خطر سقوط الجهاز في الماء. أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة مباشرة بعد الاستخدام. لا ترك الجهاز موصلًا بالتيار الكهربائي دون مراقبة. إذا تم نقل الجهاز أو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، اتركه في ظروف درجة حرارة الغرفة لمدة ساعتين قبل الاستخدام. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تستخدم جهازًا تلقًا أو جهازًا كان مغسورًا في الماء. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة مباشرة، ولا تستخدم أسلاك التمديد. أفضل الجهاز عن مقبس الطاقة عن طريق الإسكاف بالقابس، وليس بكابل الطاقة. تأكد من أن الجهد والتردد المقتنين المحددين في الخصائص التقنية يتوافقان مع معلمات التيار الكهربائي. لا تستخدم الجهاز إلا بيدتين جافتين. لا تغطي شبكة سحب الهواء (5) أثناء تشغيل الجهاز. تأكد من أن كابل الطاقة (6) غير مطوي أو ملتو أو أنه لا يضغط عليه أي شيء من فوهة ولا يتلامس مع أشياء ساخنة ومصادر الحرارة. قم بتنظيف الجهاز فقط بعد فصله عن مصدر الطاقة وتبريده تمامًا. لا تغسل أي أجزاء من الجهاز تحت الماء الجاري. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعوانية والمعاجين الكاشطة والمنظفات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. استخدم الملحقات الأصلية فقط. يمكن العثور على وصف مفصل للجهاز وأوضاع تشغيله ووظائفه في دليل المستخدم الكامل المتوفر على aeno.com/documents.

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو الترشدة المباشرة على aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

الغرض من الفوهة المكثفة
تقوم الفوهة المكثفة (1) بتجميع الهواء في تدفق واحد قوي، يوصى باستخدامها لتجفيف الشعر وتصفيفه.
أوضاع تشغيل الجهاز

رمز	وصف
	نفخ قوي للهواء الساخن
	نفخ قوي للهواء الدافئ
I	نفخ ضعيف للهواء الدافئ
	نفخ بارد

وظائف عناصر التحكم في الجهاز

عنصر	إجراء
	تحريك لأعلى/أسفل
	تبديل أوضاع التشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز (O)
	الضغط مع الاستمرار
	تشغيل النفخ البارد

تحضير الجهاز للاستخدام

- افتح العبوة بحناية وقم بإخراج الجهاز والملحقات. قم بإزالة مواد التغليف.
 - قم بتوصيب مقبض الجهاز (4) برفق، كما هو موضح في الشكل B.
 - قم بتنظيف الجهاز والفوهة (انظر "التنظيف والحناية").
- استخدام الجهاز
- إذا كنت بحاجة إلى استخدام الفوهة، قم بإرفاقها بالجهاز حتى تسمع صوت طقطقة (انظر الشكل C). يمكن أيضًا استخدام الجهاز بدون فوهة.
 - قم بتوصيل كابل الطاقة بالقابس.
 - قم بتشغيل مجفف الشعر عن طريق تحريك المقطاح (3) إلى الوضع المطلوب (انظر "أوضاع تشغيل الجهاز").

ملاحظة. يتم تنشيط وظيفة التأين تلقائيًا في كل مرة يتم فيها تشغيل الجهاز.

4. جفف شعرك. قم بتصغيره إذا لزم الأمر.

5. حرك المفتاح إلى الوضع **O**.

6. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

التنظيف والعناية

تنظيف جسم الجهاز والفوهة. امسح جسم الجهاز والفوهة بقطعة قماش ناعمة مبللة بماء نقي، ثم جففهما.

تنظيف شبكة سحب الهواء والمرشح. الغرض من الشبكة والمرشح هو احتجاز الغبار والشعر الذي قد يدخل الجهاز أثناء التشغيل والتخزين. للحفاظ على التشغيل المستمر للجهاز، من الضروري تنظيفه كل 2-4 أسابيع. يتم التنظيف على النحو التالي (انظر الشكل (D)):

• قم بإزالة شبكة سحب الهواء.

• قم بتنظيف الشبكة والمرشح بقطعة قماش ناعمة وجافة.

• أعد تثبيت الشبكة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. الجهاز لا يعمل. الأسباب المحتملة: المقبس معيب؛ تعثرت الحماية من الحرارة الزائدة. الحل: تحقق من أن المقبس غير معيب عن طريق توصيل جهاز آخر به، إذا لزم الأمر، أعد توصيل الجهاز بمقبس عامل؛ افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد تمامًا.

2. تدفق الهواء ضعيف. الأسباب المحتملة: تم تحديد وضع التشغيل غير الصحيح؛ وجود أجسام غريبة في الفوهة. الحل: اضبط الوضع المطلوب باستخدام المفتاح؛ افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واتركه يبرد تمامًا، ثم قم بإزالة الفوهة ونظفها.

3. تدفق الهواء غير ساخن بدرجة كافية. السبب المحتمل: تم تحديد وضع التشغيل غير الصحيح. الحل: اضبط الوضع المطلوب باستخدام المفتاح.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالموارد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة.

تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع aeno.com/documents.

BOS Fen za kosu **AENO™** je dizajniran za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (E utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Snaga: 1700.0–2000.0 W. Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj režima rada: 4. Nivo buke (na udaljenosti od 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcija ionizacije. Zaštita od pregrijavanja. Dužina kabla za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal naglavka: polikarbonat. Veličina uređaja bez naglavka (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina naglavka (prečnik × visina): 65×45 mm. Uslovi korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku A)

Fen za kosu **AENO™**, naglavak-koncentrator, putna torbica, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku A)

1 – naglavak-koncentrator, 2 – dugme za hladno puhanje, 3 – prekidač režima rada, 4 – drška, 5 – rešetka za usisivanje vazduha, 6 – kabl za napajanje, 7 – putna torbica.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem, i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

PAŽNJA! Nemojte ga koristiti u prostorima sa visokom vlažnošću ili gdje bi



Ako imate bilo kojih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja **AENO™** uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili chatujte uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

uređaj mogao pasti u vodu. Iskopčajte uređaj iz napajanja odmah nakon korištenja. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Ako se uređaj prevozio ili čuvao na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj koji je oštećen ili je na neki način došao u kontakt sa vodom. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Priključite uređaj direktno na napajanje, nemojte koristiti produžne kablove. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Upravljajte uređajem samo ako su vam ruke suve. Nemojte pokrivati rešetku za usisivanje vazduha (5) dok uređaj radi. Uvjerite se da kabl za napajanje (6) nije uvrnut, savijen, priklješten nečim niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Prije čišćenja uređaj treba da bude isključen i da se potpuno ohladi. Ne perite dijelove uređaja pod tekućom vodom. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sunđere. Koristite samo originalne dodatke. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.



Namjena naglavka-koncentratora

Naglavak-koncentrator (1) sakuplja vazduh u jedan snažan mlaz. Preporučuje se za sušenje kose i oblikovanje frizura.

Režimi rada uređaja

Oznaka	Opis
	Snažno puhanje vrućeg vazduha
II	Snažno puhanje toplog vazduha
I	Slabo puhanje toplog vazduha
	Hladno puhanje

Funkcije elemenata za upravljanje uređajem

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomaknite nagore/nadolje	Promjena režima rada, isključivanje uređaja (B)
	Pritisnite i držite	Puštanje hladnog puhanja

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažni materijal.
2. Lagano rasklopite dršku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici B.
3. Očistite uređaj i naglavke (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje uređaja

1. Ako želite da koristite neki naglavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku C). Uređaj se može koristiti i bez naglavaka.
2. Utaknite utikač kabla za napajanje u električnu utičnicu.
3. Uključite fen pomicanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Režimi rada uređaja").

Napomena. Funkcija ionizacije se automatski aktivira svaki put kada se uređaj uključi.

4. Osušite kosu. Oblikujte je, ukoliko je potrebno.
5. Pomaknite prekidač u položaj O.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i naglavka. Obrišite kućište uređaja i naglavak mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim obrišite suvom.

Čišćenje rešetke za usisavanje vazduha i filtera. Namjena rešetke i filtera je hvatanje prašine i kose koje mogu ući u uređaj tokom rada i skladištenja. Za održavanje stabilnog rada uređaja treba ga očistiti jednom u 2–4 nedjelje dana. Čišćenje se vrši na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite rešetku za usisavanje vazduha.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom.
- Vratite rešetku.

Otklanjanje eventualnih grešaka

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrijavanja. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem drugog zređaja, ako je potrebno, povežite uređaj na ispravnu utičnicu; iskopčajte uređaj i ostavite da se potpuno ohladi.
2. Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno odabran režim rada; nešto se zaglavilo u naglavku. Rješenje: podesite željeni režim rada pomoću prekidača; iskopčajte uređaj iz struje, ostavite ga da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite naglavak.
3. Vazduh koj se ispušta, nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: pogrešno odabran režim rada. Rješenje: podesite željeni režim rada pomoću prekidača.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlaštenu servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrebn rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na aeno.com/documents.

BUL Сешоарът **AENO™** е предназначен за изсушаване и оформяне на косата.

Модели: AHD0002 (щепсел тип E), AHD0002-UK (щепсел тип G).

Технически спецификации

Захранване (вход): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Мощност: 1700,0–2000,0 W. Скорост на двигателя: до 20 000 rpm. Брой режими на работа: 4. Ниво на шум (на разстояние 50 cm): ≥ 67 dB. Функция за йонизация. Защита срещу прегряване. Дължина на захранващия кабел: 1,7 m. Цвят: сив. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Материал на приставка: поликарбонат. Размер на устройството без приставка (Д×Ш×В): 162×78×270 mm. Размер на приставка (диаметър × височина): 65×45 mm. Условия на експлоатация: температура 0...+40 °C, относителна влажност < 80 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура -10...+50 °C, относителна влажност < 80 % (без кондензация).

Окомплектованост (вж. фиг. А)

Сешоар **AENO™**, приставка концентратор, калъф за пътуване, кратко ръководство на употреба.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. А)

1 – приставка концентратор, 2 – бутон за студено обдухване, 3 – превключвател за режима на работа, 4 – дръжка, 5 – решетка на въздухозаборника, 6 – захранващ кабел, 7 – калъф за пътуване.

Ограничения и предупреждения

Устройството не е предназначено за използване от деца под 14-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатация на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Устройството е предназначено за използване само в домашни условия. Не използвайте устройството на открито.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте устройството на места с висока влажност или там, където има риск от падане на устройството във вода. Изключете



Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството **AENO™**, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес support@aeno.com или чрез онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

устройството от електрическата мрежа веднага след употреба. Не оставяйте устройството, свързано към електрическата мрежа, без надзор. Ако устройството е било транспортирано или съхранявано при ниски температури, оставете го на стайна температура за 2 часа, преди да го използвате. Не изпускате и не хвърляйте устройството. Не използвайте устройство, което е повредено или е попаднало във вода. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Свържете устройството директно към електрическата мрежа, не използвайте удължители. Изключете устройството от електрическата мрежа, като държите щепсела, а не захранващия кабел. Уверете се, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническите данни, съответстват на захранващата мрежа. Работете с устройството само със сухи ръце. Не покривайте решетката на въздухозаборника (5), докато устройството работи. Следете захранващият кабел (6) да не бъде усукан, прегънат, притиснат към нещо или в контакт с горещи предмети или източници на топлина. Не почиствайте устройството, докато то не бъде изключено от захранването и не изтине напълно. Не мийте нито една част от устройството под течаща вода. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни паста, киселини, разтворители или метални гъби за почистване. Използвайте само оригинални аксесоари. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница aeno.com/documents.



Предназначение на приставката концентратор

Приставката концентратор(1) събира въздуха в една мощна струя. Препоръчва се за изсушаване на косата и създаване на прически.

Режими на работа на устройството

Обозначение	Описание
	Мощно обдухване с горещ въздух
II	Мощно обдухване с топъл въздух
I	Слабо обдухване с топъл въздух
	Студено обдухване

Функции на контролите на устройството

Елемент	Действие	Значение
	Плъзгане нагоре/надолу	Превключване на режимите на работа, изключване на устройството (O)
	Натиснете и задръжете	Включване на студено обдухване

Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите. Отстранете опаковъчните материали.
2. Внимателно разгънете дръжката (4) на устройството, както е показано на фиг. **B**.
3. Почистете устройството и приставките (вж. „Почистване и поддръжка“).

Работа с устройството

1. Ако трябва да се използва приставка, прикрепете я към устройството до щракване (вж. фиг. **C**). Устройството може да се използва и без приставка.
2. Поставете щепсела на захранващия кабел в електрически контакт.
3. Включете сешоара, като завъртите превключвателя (3) в желаното положение (вж. „Режими на работа на устройството“).

Забележка. Функцията за йонизация се активира автоматично при всяко включване на устройството.

4. Изсушете косата си. Оформете я, ако е необходимо.
5. Преместете превключвателя в положение **O**.
6. Изключете устройството от захранването.

Почистване и поддръжка

Почистване на корпуса и приставката. Избършете корпуса на устройството и приставката с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, след което избършете до сухо.

Почистване на решетката на въздухозаборника и филтъра. Предназначението на решетката и филтъра е да улавят праха и космите,

които могат да попаднат в устройството по време на експлоатация и съхранение. За поддържане на стабилна работа устройството трябва да се почиства на всеки 2–4 седмици. Почистването се извършва по следния начин (вж. фиг. D):

- Свалете решетката на въздухозаборника.
- Почистете решетката и филтъра с мека и суха кърпа.
- Поставете решетката на мястото си.

Отстраняване на възможни неизправности

1. Устройството не се включва. Възможни причини: дефектен контакт; задействана е защитата от прегряване. Решение: проверете изправността на контакта, като свържете друго устройство към него, ако е необходимо, свържете устройството към работещ контакт; изключете устройството от контакта и го оставете да се охлади напълно.
2. Слаб въздушен поток. Възможни причини: неправилно избран режим на работа; наличие на чужди предмети в приставката. Решение: задайте желанния режим с помощта на превключвателя; изключете устройството от електрическата мрежа, оставете го да изстине напълно, след което извадете и почистете приставката.
3. Недостатъчно горещ въздушен поток. Възможна причина: избран е неправилен режим на работа. Решение: задайте желанния режим с помощта на превключвателя.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес aeno.com/documents.

CES Fén **AENO™** je určen k vysoušení a úpravě vlasů.

Modely: AHD0002 (zástrčka typu E), AHD0002-UK (zástrčka typu G).

Specifikace

Napájení (vstup): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Výkon: 1700,0–2000,0 W. Otáčky motoru: až 20 000 ot/min. Počet provozních režimů: 4. Hladina hluku (ve vzdálenosti 50 cm): ≥ 67 dB. Ionizační funkce. Ochrana proti přehřátí. Délka napájecího kabelu: 1,7 m. Barva: šedá. Materiál pouzdra: plast ABS. Materiál trysky: polykarbonát. Velikost zařízení bez trysky (D×Š×V): 162×78×270 mm. Velikost trysky (průměr × výška): 65×45 mm. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost < 80 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota -10...+50 °C, relativní vlhkost < 80 % (bez kondenzace).

Obsah balení (viz obr. A)

Fén **AENO™**, tryska-koncentrátor, cestovní pouzdro, stručný návod k použití.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. A)

1 – tryska-koncentrátor, 2 – tlačítko studeného foukání, 3 – přepínač provozních režimů, 4 – rukojeť, 5 – mřížka přívodu vzduchu, 6 – napájecí kabel, 7 – cestovní pouzdro.

Omezení a varování

Přístroj není určen pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti o jeho obsluze zařízení, a pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácím prostředí. Zařízeníne používejte ve venkovním prostředí.

POZOR! Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí nebo tam, kde hrozí riziko pádu zařízení do vody. Po použití zařízení ihned odpojte od elektrické sítě.



Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení **AENO™**, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu na adrese **support@aeno.com** nebo online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Nenechávejte zařízení připojené k elektrické síti bez dozoru. Pokud byl zařízení přepravován nebo skladován při nízkých teplotách, nechte jej před použitím 2 hodiny při pokojové teplotě. Zařízení neupouštějte ani s ním nehazujte. Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo bylo ve vodě. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Zařízení připojte přímo k elektrické síti, nepoužívejte prodlužovací kabely. Zařízení odpojte od elektrické sítě tak, že držíte zástrčku, nikoli napájecí kabel. Ujistěte se, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických údajích odpovídají napájecí síti. Zařízení obsluhujte pouze suchýma rukama. Nezakrývejte mřížku přívodu vzduchu (5), pokud je zařízení v provozu. Ujistěte se, že napájecí kabel (6) není zkroucený, zalomený, přitlačený k ničemu nebo v kontaktu s horkými předměty či zdroji tepla. Zařízení nečistěte, dokud není odpojeno od zdroje napájení a dokud zcela nevychladne. Žádnou část zařízení nemyjte pod tekoucí vodou. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby. Používejte pouze originální příslušenství. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v kompletním návodu k obsluze, který je k dispozici na webové stránce aeno.com/documents.



Účel trysky-koncentrátoru

Tryska-koncentrátor (I) shromažďuje vzduch do jednoho silného proudu. Doporučuje se pro sušení vlasů a vytváření účesů.

Provozní režimy zařízení

Označení	Popis
	Výkonné foukání horkého vzduchu
II	Výkonné foukání teplého vzduchu
I	Slabé foukání teplého vzduchu
	Studené foukání

Funkce ovládacích prvků zařízení

Prvek	Akce	Význam
	Posunout nahoru/dolů	Přepínání provozních režimů, vypnutí přístroje (O)
	Stisknout a podržet	Zapnutí studeného foukání

Příprava zařízení k použití

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství. Odstraňte obalový materiál.
2. Opatrně odklopte rukojeť (4) zařízení, jak je znázorněno na obr. B.
3. Vyčistěte zařízení a trysku (viz "Čištění a údržba").

Provoz zařízení

1. Pokud chcete použít trysku, připevněte ji k zařízení, dokud nezapadne na své místo (viz obr. C). Zařízení lze používat i bez trysky.
2. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.
3. Fénzavpněte otočením přepínač (3) do požadované polohy (viz "Provozní režimy zařízení").

Poznámka. Funkce ionizace se aktivuje automaticky při každém zapnutí zařízení.

4. Vysušte si vlasy. V případě potřeby si upravte vlasy.
5. Přepněte přepínač do polohy O.
6. Odpojte zařízení od zdroje napájení.

Čištění a údržba

Čištění krytu a trysky. Tělo zařízení a trysku otřete měkkým hadříkem navlhčeným v čisté vodě a poté otřete do sucha.

Čištění mřížky přívodu vzduchu a filtru. Účelem mřížky a filtru je zachytit prach a vlasy, které se mohou dostat do přístroje během provozu a skladování. Pro udržení stabilního provozu je třeba přístroj čistit každé 2–4 týdny. Čištění se provádí následujícím způsobem (viz obr. D):

- Odstraňte mřížku přívodu vzduchu.
- Mřížku a filtr čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Nasadte zpět mřížku.

Eliminace možných poruch

1. Zařízení se nezapne. Možné příčiny: vadná zásuvka; vypnutá ochrana proti přehřátí. Řešení: zkontrolujte zásuvku tak, že k ní připojíte jiné zařízení, v případě potřeby připojte zařízení k opravitelné zásuvce; odpojte zařízení od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
2. Slabé proudění vzduchu. Možné příčiny: špatně zvolený provozní režim; cizí předměty v trysce. Řešení: nastavte požadovaný režim pomocí přepínače; odpojte zařízení od sítě, nechte jej zcela vychladnout a poté vyjměte a vyčistěte trysku.
3. Nedostatečně horký proud vzduchu. Možná příčina: byl zvolen nesprávný provozní režim. Řešení: nastavte požadovaný režim pomocí přepínače.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBISC si vyhradzuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.

Žádná doba a životnost je 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese aeno.com/documents.

DEU Der Haartrockner **AENO™** ist zum Trocknen und Stylen von Haar bestimmt.

Modelle: AHD0002 (Steckertyp E), AHD0002-UK (Steckertyp G).

Technische Kenndaten

Stromversorgung (Eingang): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Leistung: 1700,0–2000,0 W. Motordrehzahl: bis zu 20.000 U/min. Anzahl der Betriebsmodi: 4. Geräuschpegel (in einem Abstand von 50 cm): ≥ 67 dB. Ionisierungsfunktion. Überhitzungsschutz. Länge des Netzkabels: 1,7 m. Farbe: grau. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Material der Düse: Polycarbonat. Geräteröße ohne Düse (L×B×H): 162×78×270 mm. Düsengröße (Durchmesser × Höhe): 65×45 mm. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 80 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur -10...+50 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 80 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang (siehe Abb. A)

Der Haartrockner **AENO™**, Konzentratordüse, Reiseetui, Schnellstartanleitung.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. A)

1 – Konzentratordüse, 2 – Kaltluftbläserstaste, 3 – Betriebsmodussschalter, 4 – Handgriff, 5 – Lufteinlassgitter, 6 – Netzkabel, 7 – Reiseetui.

Einschränkungen und Warnhinweise

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, wenn diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse in Bezug auf den Betrieb des Geräts verfügen, und wenn sie nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht in den Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass das Gerät ins Wasser fällt. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das an das Stromnetz



Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung 2 Stunden lang bei Raumtemperatur stehen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist oder in Wasser getaucht wurde. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Schließen Sie das Gerät direkt an das Stromnetz an, verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie es am Stecker und nicht am Netzkabel halten. Vergewissern Sie sich, dass die in den technischen Kenndaten angegebene Nennspannung und Frequenz mit der Netzversorgung übereinstimmt. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Decken Sie das Lufteinlassgitter (5) nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel (6) nicht verdreht, geknickt, gegen etwas gedrückt oder mit heißen Gegenständen oder Wärmequellen in Berührung kommt. Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es vom Stromnetz getrennt wurde und vollständig abgekühlt ist. Waschen Sie keine Teile des Geräts unter fließendem Wasser ab. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte sowie Metallschwämme. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite aeno.com/documents verfügbar ist.



Verwendungszweck der Konzentratordüse

Die Konzentratordüse (I) sammelt die Luft in einem kräftigen Strom. Empfohlen zum Trocknen des Haares und zum Erstellen von Frisuren.

Betriebsmodi des Geräts

Bezeichnung	Beschreibung
	Leistungsstarkes Heißluftgebläse
II	Leistungsstarkes Warmluftgebläse
I	Schwaches Warmluftgebläse
	Kaltes Gebläse

Funktionen der Gerätesteuerung

Element	Aktion	Bedeutung
	Nach oben/unten schieben	Umschalten der Betriebsmodi, Ausschalten des Gerätes (O)
	Drücken und halten	Einschalten des Kaltluftbläasers

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Klappen Sie den Handgriff (4) des Geräts vorsichtig auf, wie in Abb. **B** gezeigt.
3. Reinigen Sie das Gerät und die Düse (siehe „Reinigung und Pflege“).

Gerätebetrieb

1. Wenn eine Düse verwendet werden soll, befestigen Sie diese am Gerät, bis sie einrastet (siehe Abb. **C**). Das Gerät kann auch ohne Düse verwendet werden.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
3. Schalten Sie den Haartrockner ein, indem Sie den Schalter (3) in die gewünschte Position schieben (siehe „Betriebsmodi des Geräts“).

Hinweis. Die Ionisierungsfunktion wird bei jedem Einschalten des Geräts automatisch aktiviert.

4. Trocknen Sie Ihr Haar. Stylen Sie Ihre Haare, wenn nötig.
5. Stellen Sie den Schalter auf die Position **O**.
6. Trennen Sie das Gerät von dem Stromnetz.

Reinigung und Pflege

Reinigung des Gehäuses und der Düse. Wischen Sie das Gehäuse und die Düse des Geräts mit einem weichen, mit sauberem Wasser angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie es anschließend trocken.

Reinigung des Lufteinlassgitters und des Filters. Der Zweck des Gitters und Filters ist es, Staub und Haare aufzufangen, die während des Betriebs und der

Lagerung in das Gerät gelangen können. Das Gerät sollte alle 2–4 Wochen gereinigt werden, um einen stabilen Betrieb zu gewährleisten. Die Reinigung wird wie folgt durchgeführt (siehe Abb. D):

- Nehmen Sie das Lufteinlassgitter ab.
- Reinigen Sie das Gitter und den Filter mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bringen Sie das Gitter wieder an.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursachen: Steckdose defekt; Überhitzungsschutz ausgelöst. Lösung: Überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen, schließen Sie das Gerät gegebenenfalls an eine funktionsfähige Steckdose an; trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es vollständig abkühlen.
2. Schwacher Luftstrom. Mögliche Ursachen: ein falscher Betriebsmodus gewählt; Fremdkörper in der Düse. Lösung: Den gewünschten Betriebsmodus mit dem Schalter einstellen, Netzstecker ziehen, Gerät vollständig abkühlen lassen, Düse abnehmen und reinigen.
3. Unzureichend heißer Luftstrom. Mögliche Ursache: ein falscher Betriebsmodus gewählt. Lösung: Den gewünschten Modus mit dem Schalter einstellen.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter aeno.com/documents.

ELL Το σεσουάρ μαλλιών **AENO™** είναι σχεδιασμένο για στέγνωμα και κόμμωση μαλλιών.
Μοντέλα: AHD0002 (φιν τύπου E), AHD0002-UK (φιν τύπου G).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία (είσοδος): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz Ισχύς: 1700,0–2000,0 W.
Ταχύτητα περιστροφής κινητήρα: έως 20.000 σ.λ. Αριθμός τρόπων λειτουργίας: 4.
Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 50 εκ.): ≥ 67 dB. Λειτουργία ιονισμού. Προστασία από υπερθέρμανση. Μήκος καλωδίου ρεύματος: 1,7 μέτρα. Χρώμα: γκρι. Υλικό θήκης: πλαστικό ABS. Υλικό ακροφυσίου: πολυανθρακικό. Μέγεθος συσκευής χωρίς ακροφύσιο (Μ×Π×Υ): 162×78×270 χλστ. Μέγεθος ακροφυσίου (διάμετρος × ύψος): 65×45 χλστ. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία < 80 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -10...+50 °C, σχετική υγρασία < 80 % (χωρίς συμπύκνωση).

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. Α)

Σεσουάρ μαλλιών **AENO™**, ακροφύσιο-συμπυκνωτής, θήκη ταξιδιού, γρήγορος οδηγός χρήσης.

Στοιχεία συσκευής και εξαρτήματα (βλ. εικ. Α)

1 – ακροφύσιο-συμπυκνωτής, 2 – κουμπί ψυχρής εμφύσησης, 3 – διακόπτης λειτουργίας, 4 – λαβή, 5 – σάρα εισαγωγής αέρα, 6 – καλώδιο τροφοδοσίας, 7 – θήκη ταξιδιού.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή διανοητικές ικανότητες, εάν δεν έχουν επαρκή εμπειρία ή γνώση της λειτουργίας της συσκευής, και εάν δεν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υψηλή υγρασία ή σε μέρη όπου



Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής **AENO™**, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

υπάρχει κίνδυνος πτώσης της συσκευής στο νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος αμέσως μετά τη χρήση. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο ρεύμα χωρίς έλεγχο. Εάν η συσκευή έχει μεταφερθεί ή αποθηκευτεί σε χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για 2 ώρες πριν τη χρήση. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει βρεθεί σε νερό. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Συνδέστε τη συσκευή απευθείας στην παροχή ηλεκτρισμού, μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού κρατώντας το φικ και όχι το καλώδιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχούν στην παροχή ηλεκτρισμού. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην κλείνετε τη γρίλια εισαγωγής αέρα (5) ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας (6) δεν είναι στριμμένο, τσακισμένο, πιεσμένο από οτιδήποτε ή σε επαφή με θερμά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Μην καθαρίζετε τη συσκευή πριν να αποσυνδεθεί από την παροχή ηλεκτρισμού και κρυώσει εντελώς. Μην πλένετε κανένα μέρος της συσκευής κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση aeno.com/documents.



Προορισμός του ακροφυσίου-συγκεντρωτή

Το ακροφύσιο-συμπυκνωτής (1) συλλέγει αέρα σε ενιαίο ισχυρό ρεύμα. Συνιστάται για στεγνώμα μαλλιών και κόμμωση.

Τρόποι λειτουργίας της συσκευής

Όνομασία	Περιγραφή
	Δυνατό φύσημα με ζεστό αέρα
II	Δυνατό φύσημα με χλιαρό αέρα
I	Ελαφρύ φύσημα με χλιαρό αέρα
	Κρύο φύσημα

Λειτουργίες ελέγχου της συσκευής

Τμήμα	Δράση	Σημασία
	Μετακίνηση πάνω/κάτω	Εναλλαγή τρόπων λειτουργίας, απενεργοποίηση της συσκευής (O)
	Πάτημα παρατεταμένα	Ενεργοποίηση του ψυχρού αέρα

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Ισιώστε προσεκτικά τη λαβή (4) της συσκευής, όπως φαίνεται στην εικ. B.
3. Καθαρίστε τη συσκευή και το εξάρτημα (βλ. "Καθαρισμός και φροντίδα").

Χρήση της συσκευής

1. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα εξάρτημα, συνδέστε το στη συσκευή μέχρι να κάνει κλικ (βλ. εικ. C). Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς εξάρτημα.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε το σεσουάρ μαλλιών μετακινώντας το διακόπτη (3) στην επιθυμητή θέση (βλ. "Τρόποι λειτουργίας της συσκευής").

Σημείωση. Η λειτουργία ιονισμού ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή.

4. Στεγνώστε τα μαλλιά σας. Φορμάρετέ τα, εάν είναι απαραίτητο.
5. Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση O.
6. Αλοσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρισμού.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός σώματος και ακροφυσίου. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής και το εξάρτημα με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε καθαρό νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το καλά.

Καθαρισμός της περσίδας εισαγωγής αέρα και του φίλτρου. Προορισμός της περσίδας και του φίλτρου είναι να παγιδεύουν τη σκόνη και τις τρίχες που μπορούν να

εισχωρήσουν στη συσκευή κατά τη λειτουργία και την αποθήκευση της. Για να διατηρείται σταθερή η λειτουργία της συσκευής, είναι απαραίτητο να την καθαρίζετε κάθε 2–4 εβδομάδες. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται με εξής τρόπο (βλ. εικ. D):

- Αφαιρέστε τη περσίδα εισαγωγής αέρα.
- Καθαρίστε τη περσίδα και το φίλτρο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Τοποθετήστε ξανά τη περσίδα.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

1. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανές αιτίες: ελαττωματική πρίζα, ενεργοποιήθηκε η προστασία από την υπερθέρμανση. Λύση: ελέγξτε τη δυνατότητα συντήρησης της πρίζας συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν, εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που λειτουργεί, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
2. Αδύναμη ροή αέρα. Πιθανοί λόγοι: επιλεγμένος λανθασμένος τρόπος λειτουργίας, παρουσία ξένων αντικειμένων στο ακροφύσιο. Λύση: ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφήστε τη να κρυώσει εντελώς και, στη συνέχεια, αφαιρέστε και καθαρίστε το ακροφύσιο.
3. Η ροή του αέρα δεν είναι αρκετά ζεστή. Πιθανή αιτία: επιλέξατε λάθος τρόπο λειτουργίας. Λύση: Ρυθμίστε την επιθυμητή λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκειας ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερές περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση aeno.com/documents.

EST AENO™ foon on mõeldud juuste kuivatamiseks ja kujundamiseks.

Mudelid: AHD0002 (pistikutüüp E), AHD0002-UK (pistikutüüp G).

Tehnilised andmed

Toide (sisend): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Võimsus: 1700,0–2000,0 W. Mootori pöörlemiskiirus: kuni 20 000 rpm. Töörežiimide arv: 4. Müratase (50 cm kaugusel): ≥ 67 dB. Ioniseerimisfunktsioon. Kaitse ülekuumenemise eest. Toitekaabli pikkus: 1,7 m. Värv: hall. Korpuse materjal: ABS plastik. Otsiku materjal: polükarbonaat. Seadme suurus ilma otsikuta (P×L×K): 162×78×270 mm. Otsiku suurus (lähimõõt × kõrgus): 65×45 mm. Töötingimused: temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus < 80 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur -10...+50 °C, suhteline õhuniiskus < 80 % (mittekondenseeruv).

Tarne ulatus (vt joonis A)

AENO™ foon, kontsentraatori otsik, reisiümbris, kiirjuhend.

Seadme elemendid ja tarvikud (vt joonis A)

1 – kontsentraatori otsik, 2 – külma puhumise nupp, 3 – töörežiimi lüliti, 4 – käepide, 5 – õhu sisselaskeava võre, 6 – toitekaabel, 7 – reisiümbris.

Piirangud ja hoiatused

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas. Ärge kasutage seadet välitingimustes. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet kõrge õhuniiskusega kohtades või kohtades, kus on oht, et seade võib vette kukkuda. Ühendage seade kohe pärast kasutamist



Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

vooluvõrgust lahti. Ärge jätke seadet vooluvõrku ühendatud seadet järelevalveta. Kui seadet on transporditud või hoitud madalal temperatuuril, jätke see enne kasutamist 2 tunniks toatemperatuurile. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge kasutage seadet, mis on kahjustatud või on olnud vees. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ühendage seade otse vooluvõrku, ärge kasutage pikendusjuhtmeid. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, hoides pistikut, mitte toitekaablit. Kontrollige, et tehnilises dokumentatsioonis märgitud nimipinge ja sagedus vastaksid võrguvõrgule. Kasutage seadet ainult kuivade kätega. Ärge sulgege õhu sisselaskeava võre (5) seadme töötamise ajal. Veenduge, et toitekaabel (6) ei oleks keerdunud, ei oleks paindunud, ei oleks millegi vastu surutud ega puutuks kokku kuumade esemete või soojusallikatega. Ärge puhastage seadet enne, kui see on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult jahtunud. Ärge peske ühtegi seadme osa voolava vee all. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaeid. Kasutage ainult originaalartavikuid. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel aeno.com/documents.



Kontsentratori otsiku otstarve

Kontsentratori otsik (1) koondab õhu üheks võimsaks õhuvooluks. Soovitav juuste kuivatamiseks ja stiilide loomiseks.

Seadme töörežiimid

Sümbol	Kirjeldus
	Võimas kuuma õhu puhumine
II	Võimas sooja õhu puhumine
I	Nõrk sooja õhu puhumine
	Külm puhumine

Seadme juhtimiselementide funktsioonid

Element	Tegevus	Väärtus
	Libistage üles/alla	Töörežiimide vahetamine, seadme väljalülitamine (O)
	Vajutage ja hoidke all	Külma puhumise sisselülitamine

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Sirutage seadme käepide (4) ettevaatlikult lahti, nagu on näidatud joonisel **B**.
3. Puhastage seade ja otsik (vt „Puhastamine ja hooldus“).

Seadme kasutamine

1. Kui soovite kasutada otsikut, kinnitage see seadme külge, kuni see klõpsab (vt joonisel **C**). Seadet saab kasutada ka ilma otsikuta.
2. Sisestage toitekaabli pistik pessa.
3. Lülitage foon sisse, keerates lüliti (3) soovitud asendisse (vt „Seadme töörežiimid“).

Märkus. Ioniseerimisfunktsioon aktiveerub automaatselt iga kord, kui seade sisse lülitatakse.

4. Kuivatage juuksed. Vajadusel kujundage oma juuksed.
5. Viige lüliti asendisse **O**.
6. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Puhastamine ja hooldus

Korpuse ja otsiku puhastamine. Pühkige seadme korpus ja otsik puhtas vees niisutatud pehme lapiga ja pühkige seejärel kuivaks.

Õhu sisselaskeava võre ja filtri puhastamine. Võre ja filtri eesmärk on püüda kinni tolmu ja karvu, mis võivad seadmesse sattuda töö ja hoiustamise ajal.

Stabiilse töö säilitamiseks tuleks seadet puhastada iga 2–4 nädala tagant. Puhastamine toimub järgmiselt (vt joonis **D**):

- Eemaldage õhu sisselaskeava võre.
- Puhastage võre ja filter pehme, kuiva lapiga.
- Paigaldage võre tagasi.

Võimalike rikete kõrvaldamine

1. Seade ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused: pistikupesa on defektne; ülekuumenemiskaitse rakendunud. Lahendus: kontrollige pistikupesa, ühendades sinna teise seadme, vajadusel ühendage seade hooldatavasse pistikupessa; ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske tal täielikult maha jahtuda.
2. Nõrk õhuvool. Võimalikud põhjused: valitud vale töörežiim; vöörkehad otsikusse. Lahendus: seadke lüliti abil vajalik režiim; ühendage seade vooluvõrgust lahti, laske sellel täielikult jahtuda, seejärel eemaldage ja puhastage otsik.
3. Õhuvool pole piisavalt kuum. Võimalik põhjus: valitud on vale töörežiim. Lahendus: seadistage soovitud režiim lülitiga.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiiiaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügikuupäevast jaevõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**.

FRA Le sèche-cheveux **AENO™** est conçu pour sécher et coiffer les cheveux.

Modèles : AHD0002 (fiche de type E), AHD0002-UK (fiche de type G).

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 220-240 V (AC), 8,3 A, 50-60 Hz. Puissance : 1 700,0-2 000,0 W. Vitesse du moteur : jusqu'à 20 000 tr/min. Nombre de modes de fonctionnement : 4. Niveau sonore (à une distance de 50 cm) : ≥ 67 dB. Fonction d'ionisation. Protection contre la surchauffe. Longueur du câble d'alimentation : 1,7 m. Couleur : gris. Matériau du boîtier : plastique ABS. Matériau de l'embout : polycarbonate. Dimensions de l'appareil sans embout (L×L×H) : 162×78×270 mm. Dimensions de l'embout (diamètre × hauteur) : 65×45 mm. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité relative < 80 % (sans condensation). Conditions de stockage : température -10...+50 °C, humidité relative < 80 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage (voir fig. A)

Sèche-cheveux **AENO™**, embout concentrateur, étui de voyage, guide de démarrage rapide.

Éléments et accessoires de l'appareil (voir fig. A)

1 – embout concentrateur, 2 – bouton air froid, 3 – commutateur de mode de fonctionnement, 4 – poignée, 5 – grille d'entrée d'air, 6 – câble d'alimentation, 7 – étui de voyage.

Restrictions et avertissements

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes aux capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites si elles n'ont pas acquis une expérience ou une connaissance suffisante de son fonctionnement, et si elles ne sont pas sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. L'appareil est conçu uniquement pour usage domestique. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides ou



Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil **AENO™**, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à **support@aeno.com** ou par chat en ligne à **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

lorsqu'il risque de tomber dans l'eau. Débranchez l'appareil du réseau électrique immédiatement après utilisation. Ne laissez pas l'appareil connecté au réseau électrique sans surveillance. Si l'appareil a été transporté ou stocké à basse température, laissez-le à température ambiante pendant 2 heures avant de l'utiliser. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Connectez l'appareil directement au réseau électrique, n'utilisez pas de rallonges. Débranchez l'appareil en tenant la fiche et non le câble d'alimentation. Assurez-vous que la tension et la fréquence nominales indiquées dans les spécifications techniques correspondent aux paramètres du réseau électrique. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Ne couvrez pas la grille d'entrée d'air (5) lorsque l'appareil est en fonctionnement. Assurez-vous que le câble d'alimentation (6) n'est pas tordu, plié, pressé contre quelque chose ou en contact avec des objets chauds ou des sources de chaleur. Ne nettoyez pas l'appareil avant qu'il ait été déconnecté du réseau électrique et qu'il ait complètement refroidi. Ne lavez pas les parties de l'appareil à l'eau courante. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. N'utilisez que des accessoires d'origine. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web aeno.com/documents.



Objectif de l'embout concentrateur

L'embout concentrateur (1) rassemble l'air en un seul flux puissant. Recommandé pour le séchage des cheveux et la création de coiffures.

Modes de fonctionnement de l'appareil

Désignation	Description
	Soufflage d'air chaud puissant
II	Soufflage puissant d'air tiède
I	Faible soufflage d'air tiède
	Soufflage froid

Fonctions des éléments de contrôle de l'appareil

Élément	Action	Description
	Glisser vers le haut/bas	Changement de mode de fonctionnement, arrêt de l'appareil (O)
	Appuyer et maintenir	Activation d'air froid

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Déployez soigneusement la poignée (4) de l'appareil comme indiqué sur la fig. B.
3. Nettoyez l'appareil et l'embout (voir « Nettoyage et entretien »).

Utilisation de l'appareil

1. Si l'embout doit être utilisé, fixez-le à l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir fig. C). L'appareil peut également être utilisé sans embout.
2. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant.
3. Mettez le sèche-cheveux en marche en tournant le commutateur (3) dans la position souhaitée (voir « Modes de fonctionnement de l'appareil »).

Note. La fonction d'ionisation est activée automatiquement chaque fois que l'appareil est mis en marche.

4. Séchez les cheveux. Coiffez-les si nécessaire.
5. Placez le commutateur en position O.
6. Débrancher l'appareil.

Nettoyage et entretien

Nettoyage du boîtier et de l'embout. Essayez le boîtier de l'appareil et l'embout avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis essayez-les.

Nettoyage de la grille d'entrée d'air et du filtre. La grille et le filtre ont pour but de retenir la poussière et les cheveux qui peuvent pénétrer dans l'appareil

pendant son fonctionnement et son stockage. L'appareil doit être nettoyé toutes les 2 à 4 semaines pour maintenir un fonctionnement stable. Le nettoyage s'effectue comme suit (voir fig. D) :

- Retirez la grille d'entrée d'air.
- Nettoyez la grille et le filtre avec un chiffon doux et sec.
- Réinstallez la grille.

Dépannage

1. L'appareil ne s'allume pas. Causes possibles : une prise de courant défectueuse ; la protection contre la surchauffe a été activée. Solution : vérifiez la prise en y branchant un autre appareil ; si nécessaire, branchez l'appareil sur une prise en bon état ; débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
2. Le débit d'air est faible. Causes possibles : vous avez sélectionné un mauvais mode de fonctionnement ; présence de corps étrangers dans l'embout. Solution : réglez le mode souhaité à l'aide du commutateur ; débranchez l'appareil, le laissez refroidir complètement, puis retirez et nettoyez l'embout.
3. Flux d'air insuffisamment chaud. Cause possible : vous avez sélectionné un mauvais mode de fonctionnement. Solution : réglez le mode souhaité à l'aide du commutateur.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web **aeno.com/documents**.

HRV Sušilo za kosu **AENO™** je namjenjeno za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (E utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Snaga: 1700.0–2000.0 W. Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj načina rada: 4. Razina buke (na udaljenosti od 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcija ionizacije. Zaštita od pregrijavanja. Duljina kabela za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal naglavka: polikarbonat. Veličina uređaja bez naglavka (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina naglavka (promjer × visina): 65×45 mm. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku **A**)

Sušilo za kosu **AENO™**, naglavak-koncentrator, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A**)

1 – naglavak-koncentrator, 2 – tipka za hladno puhanje, 3 – prekidač načina rada, 4 – ručka, 5 – usisna rešetka, 6 – kabel za napajanje, 7 – putna futrola.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o tome kako koristiti uređaj i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. **POZOR!** Nemojte koristiti u prostorima s visokom vlažnošću ili onamo gdje postoji opasnost od



Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte support@aeno.com ili chatom uživo na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

pada uređaja u vodu. Odspojite uređaj iz struje odmah nakon korištenja. Ne ostavljajte uređaj priključen na struju bez nadzora. Ako se uređaj prevezio ili je bio skladišten na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije uporabe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Ne koristite uređaj koji je oštećen ili je pao u vodu. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Spojite uređaj izravno na napajanje, nemojte koristiti produžne kabele. Odspojite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabel za napajanje. Uvjerite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim podacima odgovaraju parametrima električne mreže. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Nemojte prekrivati usisnu rešetku (5) dok uređaj radi. Uvjerite se da kabel za napajanje (6) nije uvrnut, savijen, priklješten nečim niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Čistite uređaj samo nakon što je odspojen iz struje i potpuno ohlađen. Ne perite dijelove uređaja pod tekućom vodom. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Koristite samo originalni pribor. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.



Namjena naglavka-koncentratora

Naglavak-koncentrator (1) skuplja zrak u jedan snažan mlaz. Preporuča se za sušenje kose i oblikovanje frizura.

Načini rada uređaja

Oznaka	Opis
	Snažno puhanje vrućeg zraka
II	Snažno puhanje toplog zraka
I	Slabo puhanje toplog zraka
	Hladno puhanje

Funkcije elemenata za upravljanje uređajem

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomaknite gore/dolje	Promjena načina rada, isključivanje uređaja (O)
	Držite pritisnuto	Pokretanje hladnog puhanja

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite paket i izvadite uređaj i pribor. Uklonite ambalažni materijal.
2. Oprezno rasklopite ručku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici **B**.
3. Očistite uređaj i naglavak (v. "Čišćenje i održavanje").

Korištenje uređaja

1. Ako želite iskoristiti naglavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku **C**). Uređaj se može koristiti i bez naglavka.
2. Priključite kabel za napajanje na utičnicu.
3. Uključite sušilo za kosu pomicanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Načini rada uređaja").

Napomena. Funkcija ionizacije se automatski aktivira svaki put kad se uređaj uključi.

4. Osusite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.
5. Pomaknite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i naglavka. Kućište uređaja i naglavak obrišite mekom krpom namočenom u čistu vodu, a zatim obrišite suhom.

Čišćenje usisne rešetke i filtera. Namjena rešetke i filtera je spriječiti da pašina i kosa prodru u uređaj prilikom korištenja odnosno skladištenja. Za stabilan rad uređaja treba ga očistiti svaka 2–4 tjedna. Čišćenje se provodi na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite usisnu rešetku.
- Očistite usisnu rešetku i filter mekom, suhom krpom.
- Ponovno ugradite rešetku.

Rješavanje problema

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrijavanja. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem drugog uređaja, ako je potrebno, spojite uređaj na ispravnu utičnicu; isključite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi.
2. Slab protok zraka. Mogući uzroci: pogrešno odabran način rada; neki predmet se zapeo u naglavku. Rješenje: postavite željeni način rada pomoću prekidača; isključite uređaj, pustite da se potpuno ohladi, zatim skinite i očistite naglavak.
3. Zrak koji se ispušta nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: odabran pogrešan način rada. Rješenje: postavite željeni način rada pomoću prekidača.

POZOR! Ako niti jedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo modificiranja uređaja te izmjena i dopuna ovog dokumenta bez prethodne najave korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.

Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na **aeno.com/documents**.

HUN Az **AENO™** hajszárítót hajszárításra és hajformázásra tervezték.

Modellek: AHD0002 (E típusú dugó), AHD0002-UK (G típusú dugó).

Műszaki adatok

Tápegység (bemenet): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Teljesítmény: 1700,0–2000,0 W. Motorfordulatszám: legfeljebb 20 000 rpm. Működési módok száma: 4. Zajszint (50 cm távolságban): ≥ 67 dB. Ionizációs funkció. Túlmelegedés elleni védelem. A tápkábel hossza: 1,7 m. Szín: szürke. A ház anyaga: ABS műanyag. Fúvóka anyaga: polikarbonát. A készülék mérete fúvóka nélkül (H×SZ×M): 162×78×270 mm. Fúvóka mérete (átmérő × magasság): 65×45 mm. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom < 80 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet -10...+50 °C, relatív páratartalom < 80 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag (lásd az **A** ábrát)

AENO™ hajszárító, koncentrátor fúvóka, utazótáska, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülékelemek és tartozékok (lásd az **A** ábrát)

1 – koncentrátor fúvóka, 2 – hideg levegő gomb, 3 – üzemmód kapcsoló, 4 – fogantyú, 5 – légbelőmlő rács, 6 – tápkábel, 7 – utazótáska.

Korlátozások és figyelmeztetések

A készüléket 14 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek nem használhatják, ha nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék működéséről, és ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. A készüléket kizárólag háztartási környezetben történő használatra szánták. Ne használja a készüléket kültéren. **FIGYELEM!** Ne használja olyan helyen, ahol magas a páratartalom, vagy ahol fennáll a veszélye, hogy a készülék vízbe esik. Használat után azonnal



Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az **AENO™** készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

válassza le a készüléket a hálózatról. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatva. Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították vagy tárolták, használat előtt hagyja szobahőmérsékleten 2 órán át. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne használjon olyan készüléket, amely sérült vagy vízben volt. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Csatlakoztassa a készüléket közvetlenül a hálózathoz, ne használjon hosszabbítót. A készüléket a hálózati csatlakozót a dugó, nem pedig a tápkábelt megfogva válassza le a hálózatról. Győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültség és frekvencia megegyezik az elektromos hálózat paramétereivel. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Ne takarja le a légbeömlő rácsot (5) a készülék működése közben. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel (6) nincs megcsavarodva, elgörbülve, nem nyomódik semmihez, nem érintkezik forró tárgyakkal vagy hőforrásokkal. A készüléket csak azután tisztítsa, hogy kihúzta a konnektorból, és hagyta teljesen kihűlni. Ne mossa a készülék egyetlen részét sem folyó víz alatt. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Csak eredeti tartozékokat használjon. A készülék részletes leírása, üzemmódjai és funkciói az aeno.com/documents weboldalon elérhető teljes kezelési útmutatóban található.



A koncentrátor fűvóka rendeltetése

A koncentrátor fűvóka (I) a levegőt egyetlen erőteljes áramlásba gyűjti össze. Hajszáritáshoz és frizurák készítéséhez ajánlott.

A készülék működési módjai

Megnevezés	Leírás
	Erőteljes meleg levegő fújás
II	Erőteljes meleg levegő fújás
I	Gyenge meleg levegő fújás
	Hideg levegő

A készülék kezelőszerveinek funkciói

Elem	Akció	Jelentése
	Csúsztatás fel/le	Működési módok váltása, a készülék kikapcsolása (O)
	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Hideg levegő bekapcsolása

A készülék működésre való előkészítése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Óvatosan hajtsa ki a készülék fogantyúját (4) a **B** ábrán látható módon.
3. Tisztítsa meg a készüléket és a fűvókát (lásd „Tisztítás és gondozás”).

Készülék működése

1. Ha fűvókát kell használni, rögzítse a készülékhez, amíg az be nem kattant a helyére (lásd a **C** ábrát). A készülék fűvóka nélkül is használható.
2. Helyezze a tápkábel dugóját a hálózati aljzatba.
3. Kapcsolja be a hajszárítót a kapcsolót (3) a kívánt állásba fordítva (lásd „A készülék működési módjai”).

Megjegyzés. Az ionizációs funkció minden egyes bekapcsoláskor automatikusan aktiválódik.

4. Szárítsa meg a haját. Ha szükséges, formázza a haját.
5. Állítsa a kapcsolót **O** állásba.
6. Válassza le a készüléket a tápegységről.

Tisztítás és gondozás

A készülékház és a fűvóka tisztítása. Törölje át a készülékház és a fűvókát tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.

A légbeömlő rács és a szűrő tisztítása. A rács és a szűrő célja a por és a hajszálok felfogása, amelyek működés és tárolás során a készülékbe kerülhetnek. A készüléket 2–4 hetente kell tisztítani a stabil működés fenntartása érdekében. A tisztítás a következőképpen történik (lásd a **D** ábrát):

- Vegye le a légbeömlő rácsot.
- Tisztítsa meg a rácsot és a szűrőt puha, száraz ruhával.
- Szerelje vissza a rácsot.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

1. Az eszköz nem kapcsol be. Lehetséges okok: konnektor hibás; túlmelegedés elleni védelem kioldott. Megoldás: ellenőrizze az aljzatot egy másik készülék csatlakoztatásával, szükség esetén csatlakoztassa a készüléket egy szervizelhető aljzathoz; válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja teljesen kihűlni.
2. Gyenge légáramlás. Lehetséges okok: rossz üzemmód kiválasztása; idegen tárgyak a fűvókában. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot a kapcsolóval; húzza ki a készüléket, hagyja teljesen kihűlni, majd vegye ki és tisztítsa meg a fűvókát.
3. Elégtelenül meleg légáramlás. Lehetséges ok: rossz üzemmód lett kiválasztva. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot a kapcsolóval.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot az eszköz módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon található.

HYE Վարսահարդարիչ **AENO™** նախատեսված է մագերի չորացման և հարդարման համար:

Մոդելներ. AHD0002 (E տիպի խրոց), AHD0002-UK (G տիպի խրոց):

Տեխնիկական բնութագրեր

Էլեկտրոսնուցումը (մուտք). 220–240 Վ (AC), 8,3 Ա, 50–60 Հճ: Հզորությունը. 1700,0–2000,0 Վտ: Շարժիչի պտտման արագությունը. մինչև 20 000 պտ/րոպ: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը՝ 4: Աղմուկի մակարդակը (50 սմ հեռավորության վրա) ≥ 67 դԲ: Իոնացման գործառույթը: Պաշտպանություն գերտաքացումից: Հոսանքի մալուխի երկարությունը. 1,7 մ: Գույնը. մոխրագույն: Պատյանի նյութը. ABS պլաստիկ: Գլխադիրի նյութը՝ պոլիկարբոնատ: Սարքի չափն առանց գլխադիրի (Ե×Լ×Բ)՝ 162×78×270 մմ: Գլխադիրի չափը (տրամագիծը × բարձրությունը)՝ 65×45 մմ: Աշխատանքային պայմանները՝ ջերմաստիճանը 0...+40 °С, հարաբերական խոնավությունը < 80 % (չխտացնող): Պահպանման պայմանները՝ ջերմաստիճանը -10...+50 °С, օդի հարաբերական խոնավությունը < 80 % (չխտացնող):

Առաքման բովանդակությունը (տես նկ. A)

Վարսահարդարիչ **AENO™**, կենտրոնացնող գլխադիր, ճամփորդական պատյան, շահագործման հակիրճ ուղեցույց:

Սարքի տարրերը և բաղադրիչները (տես նկ. A)

1 – կենտրոնացնող գլխադիր, 2 – սառը հոսքի կոճակ, 3 – աշխատանքային ռեժիմի անջատիչ, 4 – բռնակ, 5 – օդի ընդունման վանդակաճառ, 6 – հոսանքի մալուխ, 7 – ճամփորդական պատյան:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքը նախատեսված չէ մինչև 14 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգություն համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում օգտագործելու համար: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: **ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Մի օգտագործիչ բարձր



Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ support@aeno.com էլեկտրոնային փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty հասցեով առցանց չառում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

խոնավություն ունեցող վայրերում կամ այն վայրերում, որտեղ կա սարքի ջրի մեջ ընկնելու վտանգ: Օգտագործելուց անմիջապես հետո սարքը անջատեք սնուցման աղբյուրից: Էլեկտրոցանցին միացված սարքը մի թողեք առանց հսկողության: Եթե սարքը տեղափոխվել կամ պահվել է ցածր ջերմաստիճանում, ապա օգտագործելուց առաջ թողեք այն 2 ժամ սենյակային ջերմաստիճանում: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Մի օգտագործեք վնասված կամ ջրի մեջ եղած սարքը: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Սարքը ուղղակիորեն միացրեք էլեկտրոցանցին, մի օգտագործեք երկարացման լարեր: Սարքը անջատեք էլեկտրոցանցից՝ բռնելով խրոցից, այլ ոչ թե հոսանքի մալուխից: Համոզվեք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված անվանական լարումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրոցանցի պարամետրերին: Սարքի հետ աշխատեք միայն չոր ձեռքերով: Մի փակեք օդի ընդունման վանդակաճաղը (5) մինչ սարքը աշխատում է: Համոզվեք, որ հոսանքի լարը (6) ոլորված, խճճված չէ, ինչ-որ բանի կպցված չէ կամ չի շփվել տաք առարկաների կամ ջերմության աղբյուրների հետ: Սարքը մաքրեք միայն էլեկտրոցանցից անջատելուց և ամբողջովին սառչելուց հետո: Սարքի ոչ մի հատված մի վազեք հոսող ջրի տակ: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ վազող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Օգտագործեք միայն բնօրինակ բաղադրիչներ: Սարքի նրա ռեժիմների և գործառույթների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է aeno.com/documents կայքում:



Կենտրոնացնող գլխադիրի նշանակությունը

Կենտրոնացնող գլխադիրը (1) օդը հավաքում է մեկ հզոր հոսքի մեջ: Խորհուրդ է տրվում մազերի չորացման և հարդարման համար:

Սարքի աշխատանքի ռեժիմները

Նշան	Նկարագրություն
	Տաք օդի հզոր փչում
II	Տաք օդի հզոր փչում
I	Տաք օդի թույլ փչում
	Սառը օդի փչում

Սարքի կառավարման գործառույթները

Տարր	Գործողություն	Իմաստը
	Շարժել վերև/ներքև.	Աշխատանքային ռեժիմների միացում, սարքի անջատում (O)
	Մեղմնել և պահել	Մառը օդի փչման միացումը

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Չգուշորեն բացք փաթեթավորումը և հանք սարքն ու բաղադրիչները: Հետագրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Մեղմորեն ուղղեք սարքի բռնակը (4), ինչպես ցույց է տրված նկ. **B**-ում:
3. Կատարել սարքի և գլխադիրի մաքրում (տես «Մաքրում և խնամք»):

Սարքի շահագործումը

1. Եթե անհրաժեշտ է օգտագործել գլխադիրը, ամրացրեք այն սարքին, մինչև այն լավ սեղմվի (տես՝ Գծապատկեր C): Սարքը կարելի է օգտագործել նաև առանց գլխադիրի:
2. Միացրեք հոսանքի լարը հոսանքի վարդակից:
3. Միացրեք վարսահարդարիչը՝ անջատիչը (3) տեղափոխելով անհրաժեշտ դիրք (տես. «Սարքի աշխատանքի ռեժիմները»):

Նշում: Ամեն անգամ սարքը միացնելիս իոնացման ֆունկցիան ավտոմատ կերպով ակտիվանում է:

4. Չորացրեք մազերը: Անհրաժեշտության դեպքում հարդարեք դրանք:
5. Անջատիչը տեղափոխել **O** դիրք:
6. Անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից:

Մաքրում և խնամք

Կորպուսի և գլխադիրի մաքրում: Սարքի կորպուսը և գլխադիրը մաքրեք մաքուր ջրով թրջված փափուկ կտորով, այնուհետև չորացրեք:

Օդի ընդունման վանդակաճաղի և ֆիլտրի մաքրում: Վանդակաճաղի և ֆիլտրի նշանակությունը փոշու և մազերի արգելափակումն է դեպի սարք, որոնք կարող են

ներթափանցել սարքի մեջ շահագործման և պահպանման ընթացքում: Սարքի կայուն աշխատանքը ապահովելու համար անհրաժեշտ է մաքրել այն 2–4 շաբաթը մեկ: Մաքրումն իրականացվում է հետևյալ կերպ (տես՝ նկ. D):

- Հեռացրեք օդի ընդունման վանդակաճաղը:
- Մաքրեք վանդակաճաղը և ֆիլտրը փափուկ, չոր շորով:
- Նորից տեղադրեք վանդակաճաղը:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

1. Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառները. վարդակը անսարք է: գերտաքացումից պաշտպանությունը միացել է: Լուծում. ստուգեք վարդակի աշխատանքը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք, անհրաժեշտության դեպքում սարքը միացրեք աշխատող վարդակից, անջատեք սարքը և թողեք, որ այն ամբողջովին սառչի:
2. Օդի թույլ հոսք: Հնարավոր պատճառները. Միայ ընտրված աշխատանքային ռեժիմ, գլխադիրում օտար առարկաների առկայություն: Լուծում. սահմանեք անհրաժեշտ ռեժիմը՝ օգտագործելով անջատիչը, անջատեք սարքը, թողեք այն ամբողջովին սառչի, ապա հանեք և մաքրեք գլխադիրը:
3. Օդի հոսքը բավականաչափ տաք չէ: Հնարավոր պատճառ՝ սխալ ընտրված աշխատանքային ռեժիմ: Լուծում. Անջատիչի միջոցով կարգավորեք ցանկալի ռեժիմը:

Ուշադրություն: Եթե անաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներբեռնման համար aeno.com/documents

ITA L'asciugacapelli **AENO™** è progettato per asciugare e acconciare i capelli.

Modelli: AHD0002 (spina tipo E), AHD0002-UK (spina tipo G).

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Potenza: 1700,0–2000,0 W. Velocità del motore: fino a 20 000 giri/min. Numero di modalità operative: 4. Livello di rumore (a 50 cm di distanza): ≥ 67 dB. Funzione di ionizzazione. Protezione contro il surriscaldamento. Lunghezza del cavo di alimentazione: 1,7 m. Colore: grigio. Materiale del corpo: plastica ABS. Materiale dell'ugello: policarbonato. Dimensioni del dispositivo senza ugello (L×L×A): 162×78×270 mm. Dimensioni dell'ugello (diametro × altezza): 65×45 mm. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa < 80 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura -10...+50 °C, umidità relativa < 80 % (senza condensa).

Scopo di fornitura (vedi fig. A)

AENO™ asciugacapelli, ugello concentratore, custodia da viaggio, guida rapida.

Elementi e accessori del dispositivo (vedi fig. A)

1 – ugello concentratore, 2 – pulsante di soffio freddo, 3 – interruttore della modalità di funzionamento, 4 – impugnatura, 5 – griglia di aspirazione dell'aria, 6 – cavo di alimentazione, 7 – custodia da viaggio.

Restrizioni e avvertenze

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali se non hanno maturato un'esperienza o una conoscenza sufficiente del suo funzionamento, e se non sono sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. **ATTENZIONE!** Non utilizzare in aree con elevata umidità o dove vi è il rischio di far cadere il



In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo support@aeno.com o tramite chat online all'indirizzo aeno.com/service-and-warranty. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

dispositivo in acqua. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica subito dopo l'uso. Non lasciare il dispositivo collegato alla rete elettrica incustodito. Se il dispositivo è stato trasportato o conservato a basse temperature, lasciarlo a temperatura ambiente per 2 ore prima dell'uso. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o che è stato immerso nell'acqua. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Collegare il dispositivo direttamente alla rete elettrica, senza utilizzare prolunghe. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica tenendo la spina, non il cavo di alimentazione. Assicurarsi che la tensione e la frequenza nominali indicate nelle specifiche tecniche corrispondano alla rete di alimentazione. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Non coprire la griglia di aspirazione dell'aria (5) quando il dispositivo è in funzione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione (6) non sia attorcigliato, piegato, premuto contro qualcosa o a contatto con oggetti caldi o fonti di calore. Non pulire il dispositivo finché non è stato scollegato dall'alimentazione e non si è raffreddato completamente. Non lavare nessuna parte del dispositivo sotto l'acqua corrente. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Utilizzare solo accessori originali. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web aeno.com/documents.



Assegnazione dell'ugello concentratore

L'ugello concentratore (1) raccoglie l'aria in un unico potente flusso. Consigliato per asciugare e modellare i capelli.

Modalità di funzionamento del dispositivo

Simbolo	Descrizione
	Potente soffio di aria calda
II	Potente soffio di aria tiepida
I	Debole soffio di aria tiepida
	Soffio freddo

Funzioni di controllo del dispositivo

Elemento	Azione	Valore
	Sposta su/giù	Commutazione delle modalità operative, spegnimento del dispositivo (O)
	Tenere premuto	Attivazione di soffio freddo

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura l'imballaggio e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Aprire con cautela l'impugnatura (4) del dispositivo, come illustrato nella fig. B.
3. Pulire il dispositivo e l'ugello (vedi "Pulizia e manutenzione").

Uso del dispositivo

1. Se si utilizza un ugello, fissarlo al dispositivo finché non scatta in posizione (vedi fig. C). Il dispositivo può essere utilizzato anche senza l'ugello.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente.
3. Accendere l'asciugacapelli portando l'interruttore (3) nella posizione desiderata (vedi "Modalità di funzionamento del dispositivo").

Nota. La funzione di ionizzazione si attiva automaticamente a ogni accensione del dispositivo.

4. Asciugare i capelli. Modellalo, se necessario.
5. Portare l'interruttore in posizione O.
6. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

Pulizia e manutenzione

Pulizia del corpo e dell'ugello. Pulire il corpo del dispositivo e l'ugello con un panno morbido inumidito con acqua pulita, quindi asciugare.

Pulizia della griglia di aspirazione dell'aria e del filtro. La griglia e il filtro hanno lo scopo di trattenere la polvere e i capelli che possono penetrare nel

dispositivo durante il funzionamento e lo stoccaggio. La pulizia deve essere eseguita ogni 2-4 settimane per mantenere un funzionamento stabile del dispositivo. La pulizia si esegue come segue (vedi fig. D):

- Rimuovere la griglia di aspirazione dell'aria.
- Pulire la griglia e il filtro con un panno morbido e asciutto.
- Reinstallare la griglia.

Ricerca guasti

1. Il dispositivo non si accende. Possibili cause: presa difettosa; protezione da surriscaldamento intervenuta. Soluzione: verificare la presa collegando un altro dispositivo alla presa, se necessario ricollegare il dispositivo alla presa corretta; scollegare il dispositivo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.
2. Flusso d'aria è debole. Possibili cause: modalità di funzionamento errata selezionata; corpi estranei nell'ugello. Soluzione: impostare la modalità desiderata con l'interruttore; scollegare il dispositivo, lasciarlo raffreddare completamente, quindi rimuovere e pulire l'ugello.
3. Flusso d'aria è insufficientemente caldo. Possibili cause: modalità di funzionamento errata selezionata. Soluzione: impostare la modalità desiderata con l'interruttore.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su aeno.com/documents.

KAT თმის საშრობი **AENO™** განკუთვნილია თმის გასაშრობად და ვარცხნილობის გასაკეთებლად.

მოდელი: AHD0002 (E ტიპის ჩანგალი), AHD0002-UK (G ტიპის ჩანგალი).

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება (შემაჯალი): 220–240 ვ (AC), 8,3 ა, 50–60 ჰც. სიმძლავრე: 1700,0–2000,0 ვტ. ძრავის ბრუნვის სიჩქარე: 20 000 ბრ/წთ-მდე. ოპერაციული რეჟიმების რაოდენობა: 4. ხმაურის დონე (50 სმ მანძილზე): ≥ 67 დბ. იონიზაციის ფუნქცია. გადახურებისგან დაცვა. კვების კაბელის სიგრძე: 1,7 მ. ფერი: რუხი. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. საცმის მასალა: პოლიკარბონატი. მოწყობილობის ზომა საცმის გარეშე (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 162×78×270 მმ. საცმის ზომა (დიამეტრი × სიმაღლე): 65×45 მმ. გამოყენების პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 80 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა -10...+50 °C, ფარდობითი ტენიანობა < 80 % (კონდენსაციის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. A)

თმის საშრობი **AENO™**, საცმი-კონცენტრატორი, სამზავრო ჩანთა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

ოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებელი ნაწილები (იხ. ნახ. A)

1 – საცმი-კონცენტრატორი, 2 – ცივი დაბერვის დილაკი, 3 – ოპერაციული რეჟიმის გადამრთველი, 4 – სახელური, 5 – ჰაერის შემშვები ცხაური, 6 – დენის კაბელი, 7 – სამზავრო ჩანთა.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 14 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში გამოსაყენებლად. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის მქონე ადგილებში ან იმ ადგილებში, სადაც არსებობს მოწყობილობის წყალში ჩავარდნის რისკი. გამოყენების შემდეგ



თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები **AENO™** მოწყობილობის გამოყენებისას, გთხოვთ, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად.

მოწყობილობა მოწყობილობა დაუყოვნებლივ გამორთეთ ელექტროქსელიდან. არ დატოვოთ უყურადღებოდ ელექტროქსელთან მიერთებული მოწყობილობა. თუ მოწყობილობის ტრანსპორტირება ან შენახვა ხდებოდა დაბალი ტემპურატურის პირობებში, გამოყენების წინ დატოვეთ ის ოთახის ტემპურატურაზე 2 საათით. არ დაგვივარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან წყალში მოხვედრილი მოწყობილობა. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. ჩართეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში პირდაპირ, არ გამოიყენოთ დამატებელი ელემენტები. გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან ისე, რომ ხელი გეჭიროთ შტექსელზე და არა კვების კაბელზე. დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელები მშრალი უნდა გქონდეთ. არ დაფაროთ ჰაერის შემწვები ცხაური (5) მოწყობილობის მუშაობის დროს. დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი (6) არ არის დაგრეხილი, გადაკეცილი, არ იყო მიჭერილი ან ცხელობიექტებთან ან სითბოს წყაროებთან კონტაქტში . გაწმენდა შესრულებული მხოლოდ მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამორთვის და მისი სრულად გაგრილების შემდეგ. აკრძალულია მოწყობილობის ნაწილების გამდინარე წყლის ქვეშ გარეცხვა. გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური მაკომპლექტებული ნაწილები. მოწყობილობის დეტალური აღწერა, მისი რევიმები და ფუნქციები შეგიძლიათ იხილოთ სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდით aeno.com/documents-ზე.



საცმის-კონცენტრატორის დანიშნულება

საცმი-კონცენტრატორი (1) აგროვებს ჰაერს ერთ ძლიერ ნაკადში. რეკომენდირებულია თმის გასაშრობად და ვარცხნილობის შესაქმნელად.

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები

დანიშნულება	აღწერა
	ცხელი ჰაერის ძლიერი დაბერვა
II	თბილი ჰაერის ძლიერი დაბერვა
I	თბილი ჰაერის სუსტი დაბერვა
	ცივი დაბერვა

მოწყობილობის მართვის ელემენტების ფუნქციები

ელემენტი	მოქმედება	ნიშნულობა
	ზევით/ქვევით გადაადგილება	მუშაობის რეჟიმების გადართვა, მოწყობილობის გამორთვა (O)
	ხანგრძლივად დააჭირეთ	ცივი დაბერვის ჩართვა

მოწყობილობის მუშაობისთვის მომზადება

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომლექტბელი ნაწილები. ამოიღეთ შესაფუთი მასალები.
2. ნაზად გაასწორეთ მოწყობილობის სახელური (4), როგორც ნაჩვენებია ნახ. **B**.
3. გაასუფთავეთ მოწყობილობა და საცმები (იხ "გაწმენდა და მოვლა").

მოწყობილობის ექსპლუატაცია

1. თუ საცმი უნდა გამოიყენოთ, მიამაგრეთ იგი მოწყობილობაზე დაწკაპუნებამდე (იხ. სურათი **C**). მოწყობილობის გამოყენება შეიძლება საცმის გარეშეც.
2. შეერთეთ კვების კაბელის შტეფსელი როზეტში.
3. ჩართეთ თმის საშრობი გადამრთველის (3) საჭირო პოზიციაზე გადაადგილებით (იხ. "მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები").

შენიშვნა. იონიზაციის ფუნქციის გააქტიურება ხდება ავტომატურად მოწყობილობის ყოველი ჩართვისას.

4. გაიშრეთ თმა. დაივარცხნეთ, თუ ეს აუცილებელია.
5. გადამრთველი გადაიტანეთ **O** პოზიციაზე.
6. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.

გაწმენდა და მოვლა

კორპუსისა და საცმის გაწმენდა. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი და საცმი სუფთა წყალში დასველებული რბილი ქსოვილით და შემდეგ გააშშრალოთ.

ჰაერის შემშვები ცხაურის და ფილტრის გაწმენდა. ცხაურისა და ფილტრის დანიშნულებაა მტვრისა და თმის შეკავება, რომელიც შეიძლება მოწყობილობაში

მოხვდეს მუშაობისა და შენახვის დროს. მოწყობილობის სტაბილური მუშაობის შესანარჩუნებლად აუცილებელია მისი გაწმენდა ყოველ 2-4 კვირაში. გაწმენდა ხორციელდება შემდეგნაირად (იხ. ნახ. D):

- მოხსენით ჰაერის შემწვევი ცხაური.
- გაწმინდეთ ცხაური და ფილტრი რბილი, მშრალი ქსოვილით.
- ხელახლა დაამაგრეთ ცხაური.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

1. მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზები: როზეტი დაზიანებულია, ჩაერთო გადახურებისგან დაცვა. გამოსავალი: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა სხვა მოწყობილობის შეერთებით, საკიროების შემთხვევაში, შეაერთეთ მოწყობილობა გამართულ როზეტში; გამორთეთ მოწყობილობა და აცადეთ ბოლომდე გაგრილება.
2. ჰაერის სუსტი ნაკადი. შესაძლო მიზეზები: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი; საცმში უცხო ობიექტების არსებობა. გამოსავალი: დააყენეთ საკირო რეჟიმი გადამრთველის გამოყენებით; გამორთეთ მოწყობილობა, აცადეთ ბოლომდე გაგრილება, შემდეგ მოხსენით და გაწმინდეთ საცმი.
3. ჰაერის ნაკადი არ არის საკმარისად ცხელი. შესაძლო მიზეზი: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი. გამოსავალი: დააყენეთ სასურველი რეჟიმი გადამრთველის გამოყენებით.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. არ დაშალოთ და არ ეცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად გარემონტება.

კომპანია ASBISC-ი იტოვებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და აღნიშნულ დოკუმენტში ცვლილებებისა და დამატებების შეტანის უფლებას მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. საგრანტო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი სავალო ქსელში მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან. ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსატვირთად ბმულზე aeno.com/documents.

KAZ Шаш кептіргіш **AENO™** шашты кептіру және сәндеуге арналған.

Модельдер: AHD0002 (Е типті аша), AHD0002-UK (G типті аша).

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 220–240 В (AC), 8,3 А, 50–60 Гц. Қуаты: 1700,0–2000,0 Вт. Мотордың айналу жылдамдығы: 20 000 айн/мин дейін. Жұмыс режимдерінің саны: 4. Шу деңгейі (50 см қашықтықта): ≥ 67 дБ. Ионизация функциясы. Қызып кетуден қорғау. Қуат кабелінің ұзындығы: 1,7 м. Түс: сұр. Корпус материалы: АБС пластик. Саптамасы материалы: поликарбонат. Саптамасыз құрылғы өлшемі (Ұ×Е×Б): 162×78×270 мм. Саптамасы өлшемі (диаметр × биіктігі): 65×45 мм. Жұмыс жағдайлары: температура 0...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 80 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура -10...+50 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 80 % (конденсацияланбайды).

Жеткізу мазмұны (сур. қар. А)

Шаш кептіргіш **AENO™**, концентратордың саптамасы, саяхатқа арналған қорап, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері мен компоненттері (сур. қар. А)

1 – концентратордың саптамасы, 2 – суық ауа түймесі, 3 – жұмыс режимін ауыстырғышты, 4 – тұтқа, 5 – ауа жинағыш торы, 6 – қуат кабелі, 7 – саяхатқа арналған қорап.

Шекеулер мен ескертулер

Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. қауіпсіздік. Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ылғалдылығы жоғары бөлмелерде немесе құрылғының суға түсу қаупі бар жерлерде қолданбаңыз. Құрылғыны пайдаланғаннан кейін бірден



AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

қуат көзінен ажыратыңыз. Электр желісіне қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғы төмен температурада тасымалданса немесе сақталса, қолданар алдында оны бөлме температурасында 2 сағат қалдырыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғы зақымдалған немесе суға рұқшараған болса, оны пайдаланбаңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Құрылғыны қуат көзіне тікелей қосыңыз, ұзартқыш сымдарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны розеткадан қуат сымынан емес, ашасынан ұстап ажыратыңыз. Техникалық шарттарда көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда ауа жинағыш торды (5) жаппаңыз. Қуат сымының (6) бұралмағанын, майыспағанын көз жеткізіңіз, ештеңемен қысылып қалмағанын немесе ыстық заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқаннан кейін және толық суығаннан кейін ғана тазалаңыз. Құрылғының ешбір бөлігін ағынды сумен жууға болмайды. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Тек түпнұсқа керек-жарақтармен пайдаланыңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын aeno.com/documents сайтында қол жетімді толық нұсқаулықтан табуға болады.



Концентратордың саптамасының мақсаты

Концентратордың саптамасы (1) ауаны бір қуатты ағынға жинайды. Шашты кептіру және шаш үлгісін жасау үшін ұсынылады.

Құрылғының жұмыс режимдері

Белгі	Сипаттамасы
	Ыстық ауамен күшті үрлеу
II	Жылы ауамен күшті үрлеу
I	Жылы ауамен әлсіз үрлеу
	Суық ауамен үрлеу

Құрылғыны басқару функциялары

Элемент	Әрекет	Мағынасы
	Жоғары/төмен жылжытыңыз	Жұмыс режимдерін ауыстыру, құрылғыны өшіру (O)
	Басу және ұстап тұру	Суық ауаны қосу

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен керек-жарақтарды алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Көрсетілгендей құрылғының тұтқасын (4) жайлап түзетіңіз сур. **B**.
3. Құрылғыны және саптамасы тазалаңыз (қар. «Тазалау және күту»).

Құрылғыны пайдалану

1. Саптамасыны пайдалану қажет болса, оны сырт еткенше құрылғыға бекітіңіз (сур. қар. **C**). Құрылғыны саптамасыз да пайдалануға болады.
2. Қуат кабелі электр розеткасына қосыңыз.
3. Ауыстырғышты (3) қажетті орынға жылжыту арқылы шаш кептіргішді қосыңыз (қар. «Құрылғының жұмыс режимдері»).

Ескерту. Иондану функциясы құрылғы қосылған сайын автоматты түрде іске қосылады.

4. Шашыңызды құрғатыңыз. Қажет болса, шашты ретке келтіру.
5. Ауыстырғышты **O** күйіне жылжытыңыз.
6. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.

Тазалау және күту

Корпусты және саптамасы тазалау. Құрылғының корпусын және саптамасыны таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

Ауа жинағыш торы мен сүзгіні тазалау. Тор мен сүзгінің мақсаты – оны пайдалану және сақтау кезінде құрылғыға түсуі мүмкін шаң мен шашты

ұстау болып табылады. Құрылғының тұрақты жұмысын сақтау үшін оны әр 2–4 апта сайын тазалау қажет. Тазалау келесідей жүзеге асырылады (сур. қар. D):

- Ауа жинағыш торды алыңыз.
- Торды және сүзгіні жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- Торды қайта орнатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

1. Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себептер: розетка ақаулы; қызып кетуден қорғаныс істен шықты. Шешім: розетканың жұмысқа жарамдылығын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз, қажет болған жағдайда құрылғыны жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз; құрылғыны розеткадан ажыратып, оны толығымен суытыңыз.
2. Әлсіз ауа ағыны. Ықтимал себептер: дұрыс таңдалмаған жұмыс режимі; саптамада бөгде заттардың болуы. Шешім: ауыстырғышты арқылы қажетті режимді орнату; құрылғыны розеткадан ажыратыңыз, оны толығымен суытыңыз, содан кейін саптамасын алыңыз және тазалаңыз.
3. Ауа ағыны жеткілікті ыстық емес. Ықтимал себебі: дұрыс таңдалмаған жұмыс режимі. Шешім: ауыстырғышты арқылы қажетті режимді орнатыңыз.

КӨМЕСІ АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат aeno.com/documents сайтында қолжетімді.

LAV Fēns **AENO™** ir paredzēts matu žāvēšanai un veidošanai.

Modeļi: AHD0002 (E tipa kontaktdakša), AHD0002-UK (G tipa kontaktdakša).

Tehniskie dati

Barošana (ieeja): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Jauda: 1700,0–2000,0 W. Motora rotācijas ātrums: līdz 20 000 apgr/min. Darbības režīmu skaits: 4. Trokšņa līmenis (50 cm attālumā): ≥ 67 dB. Jonizācijas funkcija. Aizsardzība pret pārkaršanu. Strāvas kabeļa garums: 1,7 m. Krāsa: pelēka. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Uzgaļa materiāls: polikarbonāts. Ierīces izmērs bez uzgaļa (G×P×A): 162×78×270 mm. Uzgaļa izmērs (diametrs × augstums): 65×45 mm. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums < 80 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -10...+50 °C, relatīvais mitrums < 80 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts (sk. **A** att.)

Fēns **AENO™**, uzgalis-koncentrators, ceļojumu futrālis, ātras lietošanas pamācība.

Ierīces elementi un piederumi (sk. **A** att.)

1 – uzgalis-koncentrators, 2 – aukstuma pūšanas poga, 3 – darbības režīmu slēdzis, 4 – rokturis, 5 – gaisa ieplūdes režģis, 6 – barošanas kabelis, 7 – ceļojuma futrālis.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu, un ja tās nav par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Nelietojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci vietās ar augstu mitruma līmeni vai vietās, kur pastāv risks, ka tā var iekrist



Ja jums rodas kādi jautājumi vai grūtības, lietojot **AENO™** ierīci, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistē vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

ūdenī. Uzreiz pēc lietošanas ierīci atvienojiet no elektrotīkla. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta elektrotīklam, bez uzraudzības. Ja ierīce ir transportēta vai uzglabāta zemā temperatūrā, pirms lietošanas atstājiet to 2 stundas istabas temperatūrā. Ierīci nedrīkst nomest vai mest. Neizmantojiet ierīci, kas ir bojāta vai ir bijusi ūdenī. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Pievienojiet ierīci tieši elektrotīklam, neizmantojiet pagarinātājus. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, turot kontaktdakšu, nevis barošanas kabeli. Pārliedzinieties, ka tehniskajos datos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīklam. Lietojiet ierīci tikai ar sausām rokām. Ierīces darbības laikā neaizsedziet gaisa ieplūdes režģi (5). Pārliedzinieties, ka barošanas kabelis (6) nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Veiciet tīrīšanu tikai pēc ierīces atvienošanas no elektrotīkla un tās pilnīgas atdzišanas. Nemazgājiet nevienu ierīces daļu zem tekoša ūdens. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnā lietošanas rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē aeno.com/documents.



Uzgaļa-koncentratora mērķis

Uzgalis-koncentrators (1) savāc gaisu vienā spēcīgā plūsmā. Ieteicams matu žāvēšanai un stila veidošanai.

Ierīces darbības režīmi

Marķējums	Apraksts
	Spēcīga karstā gaisa pūšana
II	Spēcīga siltā gaisa pūšana
I	Vāja silta gaisa pūšana
	Aukstā pūšana

Ierīces vadības elementu funkcijas

Elements	Darbība	Nozīme
	Pārvietot uz augšu/uz leju	Darbības režīmu pārslēgšana, ierīces izslēgšana (O)
	Nospīst un turēt	Aukstās pūšanas ieslēgšana

Ierīces sagatavošana lietošanai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Uzmanīgi atlociet ierīces rokturi (4), kā parādīts **B** att.
3. Notīriet ierīci un uzgaļus (sk. "Tīrīšana un apkope").

Ierīces lietošana

1. Ja paredzēts izmantot uzgali, pievienojiet to ierīcei, līdz atskan klikšķis (sk. **C** att.). Ierīci var izmantot arī bez uzgaļa.
2. Ievietojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdā.
3. Ieslēdziet fēnu, pagriežot slēdzi (3) vajadzīgajā pozīcijā (sk. "Ierīces darbības režīmi").

Piezīme. Jonizācijas funkcija tiek aktivizēta automātiski katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta.

4. Izžāvējiet matus. Ja nepieciešams, veidojiet tos.
5. Pagrieziet slēdzi uz **O** pozīciju.
6. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Tīrīšana un apkope

Korpasa un uzgaļa tīrīšana. Noslaukiet ierīces korpusu un uzgaļi ar mīkstu drānu, kas samitrināta tīrā ūdenī, pēc tam noslaukiet sausu.

Gaisa ieplūdes režģa un filtra tīrīšana. Režģa un filtra mērķis ir aizturēt putekļus un matus, kas var iekļūt ierīcē lietošanas un uzglabāšanas laikā. Lai uzturētu stabilu ierīces darbību, tā jātīra ik pēc 2–4 nedēļām. Tīrīšanu veic šādi (sk. **D** att.):

- Noņemiet gaisa ieplūdes režģi.
- Notīriet režģi un filtru ar mīkstu, sausu drānu.
- Ievietojiet atpakaļ režģi.

Iespējamo darbības traucējumu novēršana

1. Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamie iemesli: bojāta kontaktligzda; iedarbināja aizsardzība pret pārkaršanu. Risinājums: pārbaudiet kontaktligzdu, pieslēdzot tai citu ierīci, ja nepieciešams, pieslēdziet ierīci lietošanai derīgai kontaktligzda; atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
2. Vāja gaisa plūsma. Iespējamie iemesli: nepareizi izvēlēts darba režīms; svešķermeņi uzgali. Risinājums: ar slēdzi iestatiet vēlamo režīmu; atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ļaujiet tai pilnībā atdzist, pēc tam noņemiet un notīriet uzgali.
3. Nepietiekami karsta gaisa plūsma. Iespējamais cēlonis: ir izvēlēts nepareizs darba režīms. Risinājums: iestatiet vēlamo režīmu izmantojot slēdzi.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBISC patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē aeno.com/documents.

LT **AENO™** plaukų džiovintuvas skirtas plaukams džiovinti ir formuoti.

Modeliai: AHD0002 (E tipo kištukas), AHD0002-UK (G tipo kištukas).

Techninės charakteristikos

Maitinimo šaltinis (įvestis): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Galia: 1700.0–2000.0 W. Variklio sukimosi greitis: iki 20 000 aps/min. Veikimo režimų skaičius: 4. Triukšmo lygis (50 cm atstumu): ≥ 67 dB. Jonizacijos funkcija. Apsauga nuo perkaitimo. Maitinimo laido ilgis: 1.7 m. Spalva: pilka. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Antgalio medžiaga: polikarbonatas. Įrenginio dydis be antgalio (I×P×A): 162×78×270 mm. Antgalio dydis (skersmuo × aukštis): 65×45 mm. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė < 80 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra -10...+50 °C, santykinė drėgmė < 80 % (be kondensacijos).

Pristatymo turinys (žr. pav. **A**)

AENO™ plaukų džiovintuvas, koncentravimo antgalis, kelioninis dėklas, trumpo naudotojo vadovas.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. **A**)

1 – koncentratoriaus antgalis, 2 – šalto pūtimo mygtukas, 3 – veikimo režimo jungiklis, 4 – rankena, 5 – oro įsiurbimo grotelės, 6 – maitinimo laidas, 7 – kelioninis dėklas.

Apribojimai ir įspėjimai

Įrenginys neskirtas naudoti jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar intelektualiais gebėjimais, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie įrenginio veikimą, ir jei jų neprižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Įrenginys skirtas naudojimui tik buitinėje aplinkoje. Nenaudokite įrenginio lauke. **DĖMESIO!** Nenaudokite patalpose,



Jei turite klausimų ar sunkumų naudojant AENO™ įrenginį, susisieki­te su palaikymo komanda el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu puslapyje **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

kuriose didelė drėgmė, arba vietose, kur kyla pavojus, kad įrenginys gali įkristi į vandenį. Iš karto po naudojimo atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo. Nepalikite įrenginio, prijungto prie elektros tinklo, be priežiūros. Jei įrenginys buvo gabenamas arba laikomas žemoje temperatūroje, prieš naudodami palikite jį 2 valandas kambario temperatūroje. Nenuleiskite ir nemeskite įrenginio. Nenaudokite įrenginio, kuris yra pažeistas arba buvo patekęs į vandenį. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Įrenginį prijunkite tiesiai prie elektros tinklo, nenaudokite ilgintuvų. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo laikydami už kištuko, o ne už maitinimo laido. Įsitikinkite, kad techniniuose duomenyse nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo parametrus. Įrenginį laikykite tik sausomis rankomis. Neuždenkite oro įsiurbimo grotelių (5), kol įrenginys veikia. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas (6) nėra susuktas, sulenktas, prispaustas prie ko nors, neliečia karštų daiktų ar šilumos šaltinių. Valykite įrenginį tik tada kai jis yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir visiškai atvėsęs. Neplaukite jokių įrenginio dalių po tekančiu vandeniu. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių. Naudokite tik originalius priedus. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudojimo vadove, kurį galima rasti tinklalapyje aeno.com/documents.



Koncentratoriaus antgalio paskirtis

Koncentratoriaus antgalis (1) surenka orą į vieną galingą srautą. Rekomenduojamas plaukų džiovimui ir formavimui.

Įrenginio veikimo režimai

Simbolis	Aprašymas
	Galingas karšto oro pūtimas
II	Galingas šilto oro pūtimas
I	Silpnas šilto oro pūtimas
	Šaltas pūtimas

Įrenginio valdymo elementų funkcijos

Elementas	Veiksmas	Reikšmė
	Perkelti aukštyn/žemyn	Veikimo režimų perjungimas, įrenginio išjungimas (O)
	Paspausiti ir palaikyti	Šalto pūtimo įjungimas

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Atsargiai išskleiskite įrenginio rankeną (4), kaip parodyta pav. B.
3. Išvalykite įrenginį ir antgalį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Prietaiso naudojimas

1. Jei reikia naudoti antgalį, pritvirtinkite jį prie įrenginio, kol jis užsifiksuos prieš spragtelėjimą (žr. pav. C). Įrenginį galima naudoti ir be antgalio.
2. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
3. Įjunkite plaukų džiovintuvą pasukdami jungiklį (3) į reikiamą padėtį (žr. „Įrenginio veikimo režimai“).

Pastaba. Jonizacijos funkcija įjungiami automatiškai kiekvieną kartą įjungus įrenginį.

4. Išdžiovinkite plaukus. Jei reikia, formuokite juos.
5. Perkelkite jungiklį į padėtį O.
6. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.

Valymas ir priežiūra

Korpuso ir antgalio valymas. Įrenginio korpusą ir antgalį nušluostykite minkšta švariame vandenyje sudrėkinta šluoste, tada sausai nušluostykite.

Oro įsiurbimo grotelių ir filtro valymas. Grotelių ir filtro paskirtis – sulaukyti dulkes ir plaukus, kurie gali patekti į įrenginį jo naudojimo ir laikymo metu. Kad įrenginys veiktų stabiliai, jį reikia valyti kas 2–4 savaites. Valymas atliekamas taip (žr. pav. D):

- Nuimkite oro įsiurbimo grotelių.
- Išvalykite groteles ir filtrą minkšta, sausa šluoste.
- Vėl uždėkite groteles.

Galimų gedimų pašalinimas

1. Įrenginys neįsijungia. Galimos priežastys: elektros lizdas sugedęs; suveikė apsauga nuo perkaitimo. Sprendimas: patikrinkite kištukinį lizdą prijungdami prie jo kitą įrenginį, jei reikia, prijunkite įrenginį prie tinkamo veikiančio kištukinio lizdo; atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
2. Silpnas oro srautas. Galimos priežastys: pasirinktas netinkamas veikimo režimas; antgalyje yra pašalinių objektų. Sprendimas: jungikliu nustatykite norimą režimą; atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo, leiskite jam visiškai atvėsti, tada išimkite ir išvalykite antgalį.
3. Nepakankamai karštas oro srautas. Galima priežastis: pasirinktas netinkamas veikimo režimas. Sprendimas: norimą režimą nustatykite jungikliu.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotajį techninės priežiūros centrą. Neišardykite įrenginio ir nebandykite jo taisyti patys.

Bendrovė ASBISC pasilieka sau teisę modifikuoti įrenginį ir įvesti pakeitimus ir papildymus į šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės. Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmonės, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu aeno.com/documents.

NLD De **AENO™** föhn is ontworpen voor het drogen en stylen van haar.

Modellen: AHD0002 (stekker type E), AHD0002-UK (stekker type G).

Technische specificaties

Voeding (ingang): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Vermogen: 1700,0–2000,0 W. Motorsnelheid: tot 20.000 rpm. Aantal bedrijfsmodi: 4. Geluidsniveau (op een afstand van 50 cm): ≥ 67 dB. Ionische technologie. Bescherming tegen oververhitting. Lengte netsnoer: 1,7 m. Kleur: grijs. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Materiaal mondstuk: polycarbonaat. Afmetingen apparaat zonder mondstuk (L×B×H): 162×78×270 mm. Afmetingen mondstuk (diameter × hoogte): 65×45 mm. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid < 80 % (zonder condensatie). Opslagcondities: temperatuur -10...+50 °C, relatieve vochtigheid < 80 % (zonder condensatie).

Verpakkingsinhoud (zie afb. A)

AENO™ föhn, concentratormondstuk, opbergtas, korte gebruikershandleiding.

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afb. A)

1 – concentratormondstuk, 2 – koudeluchttoets, 3 – bedieningsmodus schakelaar, 4 – handvat, 5 – luchtinlaatrooster, 6 – netsnoer, 7 – opbergtas.

Beperkingen en waarschuwingen

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

ATTENTIE! Niet gebruiken in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid of op plaatsen waar het risico bestaat dat het apparaat in water valt. Koppel het apparaat onmiddellijk na gebruik los van de netvoeding. Laat het apparaat niet



Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het **AENO™** apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**.
Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

onbeheerd aangesloten op de netvoeding. Als het apparaat is vervoerd of opgeslagen bij lage temperaturen, laat het dan voor gebruik 2 uur op kamertemperatuur staan. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Gebruik geen apparaat dat beschadigd is of in het water heeft gelegen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Sluit het apparaat rechtstreeks op de netvoeding aan, gebruik geen verlengsnoeren. Koppel het apparaat los van de netvoeding door de stekker vast te pakken en niet het netsnoer. Zorg ervoor dat de nominale spanning en frequentie aangegeven in de technische specificaties overeenkomen met de parameters van de netvoeding. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Bedek het luchtinlaatrooster (5) niet als het apparaat in werking is. Zorg ervoor dat het netsnoer (6) niet gedraaid, geknikt of ergens tegenaan gedrukt is en niet in contact komt met hete voorwerpen of warmtebronnen. Reinig het apparaat pas nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald en volledig hebt laten afkoelen. Was geen enkel onderdeel van het apparaat onder stromend water. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Gebruik alleen originele accessoires. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding die beschikbaar is op de webpagina aeno.com/documents.



Doel van het concentratormondstuk

Het concentratormondstuk (1) verzamelt lucht in een krachtige stroom. Aanbevolen voor het drogen en stylen van haar.

Bedrijfsmodi van het apparaat

Symbool	Beschrijving
	Krachtige hete lucht
II	Krachtige warme lucht
I	Zwakke warme lucht
	Koudelucht

Functies van de elementen voor bediening van het apparaat

Element	Actie	Beschrijving
	Omhoog/omlaag schuiven	Bedrijfsmodi wijzigen, apparaat uitschakelen (O)
	Houd ingedrukt	Koudelucht inschakelen

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open voorzichtig de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Rechtzet het handvat (4) van het apparaat voorzichtig uit zoals getoond in afb. B.
3. Reinig het apparaat en het mondstuk (zie 'Reiniging en onderhoud').

Gebruik van het apparaat

1. Als u een mondstuk moet gebruiken, sluit u deze aan op het apparaat totdat deze op zijn plaats klikt (zie afb. C). Het apparaat kan ook zonder het mondstuk worden gebruikt.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.
3. Schakel de föhn in door de schakelaar (3) in de gewenste stand te zetten (zie 'Bedrijfsmodi van het apparaat').

Opmerking. De ionische technologie wordt automatisch geactiveerd telkens als het apparaat wordt ingeschakeld.

4. Droog je haar. Stijl het haar indien nodig.
5. Zet de schakelaar in stand O.
6. Koppel het apparaat los van de netvoeding.

Reiniging en onderhoud

De behuizing en het mondstuk reinigen. Veeg de behuizing en het mondstuk van het apparaat schoon met een zachte doek die is bevochtigd met schoon water en veeg ze daarna droog.

Het luchtinlaatrooster en het filter reinigen. Het doel van het rooster en het filter is om stof en haren op te vangen die het apparaat kunnen binnendringen

tijdens gebruik en opslag. Om een stabiele werking van het apparaat te garanderen, moet er elke 2 tot 4 weken een reiniging worden uitgevoerd. De reiniging wordt als volgt uitgevoerd (zie afb. D):

- Verwijder het luchtinlaatrooster.
- Reinig het rooster en het filter met een zachte, droge doek.
- Installeer het rooster opnieuw.

Oplossen van mogelijke storingen

1. Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaken: stopcontact is defect; bescherming tegen oververhitting was geactiveerd. Oplossing: controleer het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten, sluit het apparaat indien nodig aan op een werkend stopcontact; koppel het apparaat los de netvoeding en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Zwakke luchtstroom. Mogelijke oorzaken: de verkeerde bedrijfsmodus is geselecteerd; er zitten vreemde voorwerpen in het mondstuk. Oplossing: zet de gewenste modus in met de schakelaar; koppel het apparaat los de netvoeding, laat het apparaat volledig afkoelen en verwijder en reinig vervolgens het mondstuk.
3. Onvoldoende hete luchtstroom. Mogelijke oorzaak: de verkeerde bedrijfsmodus is geselecteerd. Oplossing: zet de gewenste modus in met de schakelaar.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op aeno.com/documents.

POL Suszarka do włosów **AENO™** jest przeznaczona do suszenia i stylizacji włosów.

Modele: AHD0002 (wtyczka typu E), AHD0002-UK (wtyczka typu G).

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Moc: 1700,0–2000,0 W. Prędkość obrotowa silnika: do 20 000 obr./min. Liczba trybów pracy: 4. Poziom hałasu (w odległości 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcja jonizacji. Ochrona przed przegrzaniem. Długość kabla zasilającego: 1,7 m. Kolor: szary. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał dyszy: poliwęglan. Rozmiar urządzenia bez dyszy (dł.×szer.×wys.): 162×78×270 mm. Rozmiar dyszy (średnica × wysokość): 65×45 mm. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna < 80 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura -10...+50 °C, wilgotność względna < 80 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. A)

Suszarka do włosów **AENO™**, dysza koncentratora, etui podróżne, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. A)

1 – dysza koncentratora, 2 – przycisk zimnego nadmuchu, 3 – przełącznik trybów pracy, 4 – uchwyt, 5 – kratka wlotu powietrza, 6 – kabel zasilający, 7 – etui podróżne.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 14 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi, i jeśli nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
UWAGA! Nie używać w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności lub miejscach,



W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

w których istnieje ryzyko upuszczenia urządzenia do wody. Odłącz urządzenie od zasilania natychmiast po użyciu. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru. Jeśli urządzenie było transportowane lub przechowywane w niskich temperaturach, przed użyciem należy pozostawić je na 2 godziny w temperaturze pokojowej. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Podłącz urządzenie bezpośrednio do sieci elektrycznej, nie używaj przedłużaczy. Odłącz urządzenie od zasilania trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają zasilaniu sieciowemu. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Nie wolno zakrywać kratki wlotu powietrza (5) podczas pracy urządzenia. Upewnij się, że kabel zasilający (6) nie jest skrzywiony, zagięty, dociśnięty do czegośkolwiek ani nie styka się z gorącymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Nie należy czyścić urządzenia, dopóki nie zostanie ono odłączone od zasilania i całkowicie ostygnie. Nie myć żadnych części urządzenia pod bieżącą wodą. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej aeno.com/documents.



Przeznaczenie dyszy koncentratora

Dysza koncentratora (1) zbiera powietrze w jeden silny strumień. Zalecana do suszenia włosów i tworzenia fryzur.

Tryby pracy urządzenia

Oznaczenie	Opis
	Mocny nadmuch gorącego powietrza
II	Mocny nadmuch ciepłego powietrza
I	Słaby nadmuch ciepłego powietrza
	Zimny nadmuch

Funkcje elementów sterujących urządzeniem

Element	Czynność	Wartość
	Przesuń w górę/w dół	Przełączanie trybów pracy, wyłączenie urządzenia (O)
	Naciśnij i przytrzymaj	Włączanie nadmuchu zimnego powietrza

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Ostrożnie rozłóż uchwyt (4) urządzenia, jak pokazano na rys. **B**.
3. Wyczyść urządzenie i dyszę (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Eksploatacja urządzenia

1. Jeśli ma być używana dysza, należy przymocować ją do urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (patrz rys. **C**). Urządzenie może być również używane bez dyszy.
2. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3. Włącz suszarkę do włosów, przesuwając przełącznik (3) do żądanej pozycji (patrz „Tryby pracy urządzenia”).

Uwaga. Funkcja jonizacji włącza się automatycznie po każdym włączeniu urządzenia.

4. Wyszusz włosy. W razie potrzeby stylizuj włosy.
5. Przesuń przełącznik do pozycji **O**.
6. Odłącz urządzenie od zasilania.

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie obudowy i dyszy. Przetrzyj korpus urządzenia i dyszę miękką szmatką zwilżoną czystą wodą, a następnie wytrzyj do sucha.

Czyszczenie kratki wlotu powietrza i filtra. Zadaniem kratki i filtra jest wychwytywanie kurzu i włosów, które mogą dostać się do urządzenia podczas

pracy i przechowywania. Urządzenie powinno być czyszczone co 2–4 tygodnie w celu utrzymania stabilnej pracy. Czyszczenie odbywa się w następujący sposób (patrz rys. D):

- Zdejmij kratkę wlotu powietrza.
- Wyczyść kratkę i filtr miękką, suchą ściereczką.
- Zamontuj kratkę na miejscu.

Usuwanie ewentualnych usterek

1. Urządzenie nie włącza się. Możliwe przyczyny: uszkodzone gniazdko; zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem. Rozwiązanie: sprawdź gniazdko, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz urządzenie do sprawnego gniazda; odłącz urządzenie od sieci i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
2. Słaby przepływ powietrza. Możliwe przyczyny: wybrany niewłaściwy tryb pracy; ciała obce w dyszy. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb za pomocą przełącznika; odłącz urządzenie, pozwól mu całkowicie ostygnąć, a następnie wyjmij i wyczyść dyszę.
3. Niewystarczająco gorący przepływ powietrza. Możliwa przyczyna: wybrany niewłaściwy tryb pracy. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb za pomocą przełącznika.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej. Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie aeno.com/documents.

POR O secador de cabelo **AENO™** foi concebido para secar e modelar o cabelo.

Modelos: AHD0002 (ficha tipo E), AHD0002-UK (ficha tipo G).

Dados técnicos

Alimentação elétrica (entrada): 220–240 V (CA), 8,3 A, 50–60 Hz. Potência: 1700,0–2000,0 W. Velocidade do motor: até 20 000 rpm. Número de modos de funcionamento: 4. Nível de ruído (a uma distância de 50 cm): ≥ 67 dB. Função de ionização. Proteção contra o sobreaquecimento. Comprimento do cabo de alimentação: 1,7 m. Cor: cinzento. Material do corpo: plástico ABS. Material do bocal: policarbonato. Tamanho do dispositivo sem bocal (C×L×A): 162×78×270 mm. Dimensão do bocal (diâmetro × altura): 65×45 mm. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa < 80 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -10...+50 °C, humidade relativa < 80 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem (ver fig. A)

Secador de cabelo **AENO™**, bocal concentrador, cobertura de tecido de viagem, breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. A)

1 – bocal concentrador, 2 – botão de sopro a frio, 3 – interruptor dos modos de funcionamento, 4 – pega, 5 – grelha de entrada de ar, 6 – cabo de alimentação, 7 – cobertura de tecido de viagem.

Restrições e avisos

O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado num ambiente doméstico. Não utilize o dispositivo no exterior. **ATENÇÃO!** Não utilize em áreas com elevada humidade ou onde exista o risco de deixar cair o aparelho na água. Desligue o dispositivo da rede elétrica imediatamente após



Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo **AENO™**, contacte a suporte técnico através do e-mail support@aeno.com ou do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

a sua utilização. Não deixe o dispositivo ligado à rede elétrica sem vigilância. Se o dispositivo tiver sido transportado ou armazenado a baixas temperaturas, deixe-o à temperatura ambiente durante 2 horas antes de o utilizar. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não utilize um dispositivo danificado ou que tenha estado dentro de água. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Conecte o dispositivo diretamente à rede elétrica, não use cabos de extensão. Desligue o dispositivo da rede elétrica segurando na ficha e não no cabo de alimentação. Certifique-se de que a tensão e a frequência nominais especificadas nos dados técnicos correspondem aos parâmetros da rede elétrica. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Não tape a grelha de entrada de ar (5) enquanto o dispositivo estiver a funcionar. Certifique-se de que o cabo de alimentação (6) não está torcido, dobrado, pressionado contra qualquer coisa ou em contacto com objetos quentes ou fontes de calor. Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desconectado da alimentação elétrica e de ter arrefecido completamente. Não lave qualquer parte do dispositivo em água corrente. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Utilize apenas acessórios originais. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web aeno.com/documents.



Objetivo do bocal concentrador

O bocal concentrador (1) recolhe o ar num único fluxo potente. Recomendado para secar o cabelo e criar penteados.

Modos de funcionamento do dispositivo

Designação	Descrição
	Sopro potente de ar quente
II	Sopro potente de ar morno
I	Sopro fraco de ar morno
	Sopro a frio

Funções dos elementos de controlo do dispositivo

Elemento	Ação	Significado
	Mover para cima/baixo	Mudar dos modos de funcionamento, desligar o dispositivo (O)
	Premir e manter premido	Ligar o sopro a frio

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Remova os materiais de embalagem.
2. Desdobre cuidadosamente a pega (4) do dispositivo, como mostra a fig. B.
3. Limpe o dispositivo e o bocal (ver "Limpeza e manutenção").

Operação do dispositivo

1. Se for necessário utilizar um bocal, conecte-o ao dispositivo até encaixar no lugar (ver fig. C). O dispositivo também pode ser utilizado sem o bocal.
2. Introduza a ficha do cabo de alimentação numa tomada elétrica.
3. Ligue o secador de cabelo, movendo o interruptor (3) para a posição pretendida (ver "Modos de funcionamento do dispositivo").

Nota. A função de ionização é ativada automaticamente sempre que o dispositivo é ligado.

4. Seque o cabelo. Estilize-o, se necessário.
5. Mova o interruptor na posição O.
6. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação.

Limpeza e manutenção

Limpeza do corpo e do bocal. Limpe o corpo do dispositivo e o bocal com um pano macio humedecido em água limpa e, em seguida, seque com um pano seco.

Limpeza da grelha de entrada de ar e do filtro. O objetivo da grelha e do filtro – reter o pó e os cabelos que podem entrar no dispositivo durante o

funcionamento e o armazenamento. O dispositivo deve ser limpa a cada 2–4 semanas para manter um funcionamento estável. A limpeza é efetuada da seguinte forma (ver fig. **D**):

- Retire a grelha de entrada de ar.
- Limpe a grelha e o filtro com um pano macio e seco.
- Volte a montar a grelha.

Resolução de possíveis faltas

1. O dispositivo não se liga. Causas possíveis: tomada defeituosa; proteção contra sobreaquecimento ativada. Solução: verifique a tomada ligando-lhe outro aparelho; se necessário, ligue o dispositivo a uma tomada que possa ser reparada; desligue o dispositivo da rede elétrica e deixe esfriar completamente.
2. Fluxo de ar fraco. Causas possíveis: modo de funcionamento errado selecionado; objetos estranhos no bocal. Solução: defina o modo pretendido com o interruptor; desligue o dispositivo da tomada, deixe arrefecer completamente e, em seguida, retire e limpe o bocal.
3. Fluxo de ar não está quente o suficiente. Causa possível: foi selecionado o modo de funcionamento errado. Solução: defina o modo pretendido com o interruptor.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **aeno.com/documents**.

RON Uscătorul de păr **AENO™** este conceput pentru uscarea și coafarea părului.

Modele: AHD0002 (fișă de tip E), AHD0002-UK (fișă de tip G).

Specificații

Sursa de alimentare (întrare): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Putere: 1700,0–2000,0 W. Viteza de rotație a motorului: până la 20 000 rpm. Numărul de moduri de funcționare: 4. Nivelul de zgomot (la o distanță de 50 cm): ≥ 67 dB. Funcția de ionizare. Protecție împotriva supraîncălzirii. Lungimea cablului de alimentare: 1,7 m. Culoare: gri. Material carcasă: plastic ABS. Material duză: policarbonat. Dimensiunea dispozitivului fără duză (L×L×H): 162×78×270 mm. Dimensiunea duzei (diametru × înălțime): 65×45 mm. Condiții de exploatare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă < 80 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură -10...+50 °C, umiditate relativă < 80 % (fără condensare).

Echipeamente (vezi fig. A)

Uscător de păr **AENO™**, duză de concentrare, husă de călătorie, scurt ghid de utilizare.

Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. A)

1 – duză de concentrare, 2 – buton de suflare la rece, 3 – comutator pentru modul de funcționare, 4 – mâner, 5 – grilă de admisie a aerului, 6 – cablu de alimentare, 7 – husă de călătorie.

Restricții și avertismente

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 14 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, dacă nu au avut suficientă experiență sau cunoștințe suficiente privind funcționarea dispozitivului, și dacă nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării într-un mediu casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. **ATENȚIE!** Nu utilizați în zone cu umiditate ridicată sau unde există riscul de a scăpa dispozitivul în apă.



Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică imediat după utilizare. Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică nesupravegheat. Dacă dispozitivul a fost transportat sau depozitat la temperaturi scăzute, lăsați-l la temperatura camerei timp de 2 ore înainte de utilizare. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv care este deteriorat sau care a fost în apă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Conectați dispozitivul direct la rețeaua electrică, nu folosiți prelungitoare. Deconectați dispozitivul de la rețea ținând ștecherul, nu cablul de alimentare. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în datele tehnice corespund rețelei de alimentare. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Nu acoperiți grila de admisie a aerului (5) în timp ce dispozitivul este în funcțiune. Asigurați-vă că cablul de alimentare (6) nu este răsucit, îndoit, apăsat de ceva sau în contact cu obiecte fierbinți sau surse de căldură. Nu curățați dispozitivul până când acesta nu a fost deconectat de la sursa de alimentare și nu s-a răcit complet. Nu spălați nicio parte a dispozitivului sub jet de apă. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Utilizați numai accesoriile originale. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web aeno.com/documents.



Scopul duzei de concentrare

Duza de concentrare (1) colectează aerul într-un singur flux puternic. Recomandat pentru uscarea părului și crearea de stiluri.

Moduri de funcționare a dispozitivului

Desemnare	Descriere
	Suflare puternică cu aer cald
II	Suflare puternică cu aer cald
I	Suflare slabă cu aer cald
	Suflare rece

Funcțiile de control ale dispozitivului

Element	Acțiune	Valoare
	Glisiți în sus/jos	Comutarea modurilor de funcționare, oprirea dispozitivului (O)
	Apăsați și mențineți apăsat	Pornirea suflării reci

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Întindeți cu grijă mânerul (4) al dispozitivului, așa cum se arată în fig. B.
3. Curățați dispozitivul și duza (vezi „Curățare și întreținere”).

Exploatarea dispozitivului

1. Dacă urmează să se utilizeze o duză, atașați-o la dispozitiv până când face clic (vezi fig. C). Dispozitivul poate fi utilizat și fără duză.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză de curent.
3. Porniți uscătorul de păr prin rotirea comutatorului (3) în poziția dorită (vezi „Moduri de funcționare a dispozitivului”).

Notă. Funcția de ionizare este activată automat de fiecare dată când dispozitivul este pornit.

4. Uscați-vă părul. Stivuiți-le, dacă este necesar.
5. Mutați comutatorul în poziția O.
6. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Curățare și întreținere

Curățarea carcasi și a duzei. Ștergeți carcasa dispozitivului și duza cu o cârpă moale umezită în apă curată, apoi uscați-o.

Curățarea grilei de admisie a aerului și a filtrului. Scopul grilajului și al filtrului este de a reține praful și părul care pot pătrunde în dispozitiv în timpul

funcționării și depozitării. Dispozitivul trebuie curățată la fiecare 2–4 săptămâni pentru a menține o funcționare stabilă. Curățarea se efectuează după cum urmează (vezi fig. D):

- Îndepărtați grila de admisie a aerului.
- Curățați grila și filtrul cu o cârpă moale și uscată.
- Fixați din nou grila.

Depanarea posibilelor defecțiuni

1. Dispozitivul nu pornește. Cauze posibile: priză defectă; s-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii. Soluție: verificați priza prin conectarea unui alt dispozitiv la aceasta, dacă este necesar, conectați dispozitivul la o priză care poate fi reparată; deconectați dispozitivul de la rețea și lăsați-l să se răcească complet.
2. Flux de aer slab. Cauze posibile: mod de funcționare greșit selectat; corpuri străine în duză. Soluție: setați modul dorit cu ajutorul comutatorului; scoateți aparatul din priză, lăsați-l să se răcească complet, apoi scoateți și curățați duza.
3. Flux de aer insuficient de cald. Cauză posibilă: a fost selectat un mod de funcționare greșit. Soluție: setați modul dorit cu ajutorul comutatorului.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la aeno.com/documents.

RUS Фен **AENO™** предназначен для сушки и укладки волос.
Модели: AHD0002 (вилка типа E), AHD0002-UK (вилка типа G).

Технические характеристики

Электропитание (вход): 220–240 В (АС), 8,3 А, 50–60 Гц. Мощность: 1700,0–2000,0 Вт. Скорость вращения мотора: до 20 000 об/мин. Количество режимов работы: 4. Уровень шума (на расстоянии 50 см): ≥ 67 дБ. Функция ионизации. Защита от перегрева. Длина кабеля питания: 1,7 м. Цвет: серый. Материал корпуса: АБС-пластик. Материал насадки: поликарбонат. Размер устройства без насадки (Д×Ш×В): 162×78×270 мм. Размер насадки (диаметр × высота): 65×45 мм. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, относительная влажность < 80 % (без конденсации). Условия хранения: температура -10...+50 °С, относительная влажность < 80 % (без конденсации).

Комплект поставки (см. рис. А)

Фен **AENO™**, насадка-концентратор, дорожный чехол, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. А)

1 – насадка-концентратор, 2 – кнопка холодного обдува, 3 – переключатель режимов работы, 4 – ручка, 5 – решетка воздухозаборника, 6 – кабель питания, 7 – дорожный чехол.

Ограничения и предупреждения

Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях. Запрещается использовать устройство вне помещений. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте в помещениях с повышенной влажностью и местах, где есть риск падения устройства в



Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства **AENO™**, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте support@aeno.com или в онлайн-чате на веб-странице aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

воду. Отключайте устройство от электросети сразу после окончания использования. Не оставляйте подключенное к электросети устройство без присмотра. Если устройство транспортировалось или хранилось при низких температурах, то перед использованием оставьте его на 2 часа при комнатной температуре. Не роняйте и не бросайте устройство. Не используйте поврежденное или побывавшее в воде устройство. Не позволяйте детям играть с устройством. Подключайте устройство к электросети напрямую, не используйте удлинители. Отсоединяйте устройство от электросети, держась за штепсель, а не за кабель питания. Убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети. Работайте с устройством только сухими руками. Не закрывайте решетку воздухозаборника (5) во время работы устройства. Следите, чтобы кабель питания (6) не перекручивался, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими предметами и источниками тепла. Проводите очистку только после отключения устройства от электросети и его полного остывания. Запрещается мыть любые части устройства под струей воды. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Используйте только оригинальные комплектующие. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице aeno.com/documents.



Назначение насадки-концентратора

Насадка-концентратор (I) собирает воздух в один мощный поток. Рекомендуются для сушки волос и создания укладок.

Режимы работы устройства

Обозначение	Описание
	Мощный обдув горячим воздухом
II	Мощный обдув теплым воздухом
I	Слабый обдув теплым воздухом
	Холодный обдув

Функции элементов управления устройством

Элемент	Действие	Значение
	Сдвинуть вверх/вниз	Переключение режимов работы, выключение устройства (O)
	Нажать и удерживать	Включение холодного обдува

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие. Удалите упаковочные материалы.
2. Аккуратно разогните ручку (4) устройства, как показано на рис. **B**.
3. Проведите очистку устройства и насадки (см. «Очистка и уход»).

Эксплуатация устройства

1. Если необходимо использовать насадку, присоедините ее к устройству до щелчка (см. рис. **C**). Устройство также можно использовать без насадки.
2. Вставьте штепсель кабеля питания в розетку.
3. Включите фен, переведя переключатель (3) в необходимое положение (см. «Режимы работы устройства»).

Примечание. Функция ионизации активируется автоматически при каждом включении устройства.

4. Высушите волосы. Уложите их, если необходимо.
5. Переведите переключатель в положение **O**.
6. Отключите устройство от электросети.

Очистка и уход

Очистка корпуса и насадки. Протрите корпус устройства и насадку мягкой тканью, смоченной в чистой воде, а затем вытрите насухо.

Очистка решетки воздухозаборника и фильтра. Назначение решетки и фильтра – задерживать пыль и волосы, которые могут попасть в устройство при его эксплуатации и хранении. Для поддержания

стабильной работы устройства необходимо проводить очистку раз в 2–4 недели. Очистка производится следующим образом (см. рис. D):

- Снимите решетку воздухозаборника.
- Очистите решетку и фильтр мягкой сухой тканью.
- Установите решетку на место.

Устранение возможных неисправностей

1. Устройство не включается. Возможные причины: розетка неисправна; сработала защита от перегрева. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство, при необходимости подключите устройство к исправной розетке; отключите устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.
2. Слабый поток воздуха. Возможные причины: выбран неверный режим работы; наличие посторонних предметов в насадке. Решение: настройте необходимый режим с помощью переключателя; отключите устройство от электросети, дайте ему полностью остыть, затем снимите и очистите насадку.
3. Недостаточно горячий поток воздуха. Возможная причина: выбран неверный режим работы. Решение: настройте необходимый режим с помощью переключателя.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке aeno.com/documents.

SLK Sušič vlasov **AENO™** je určený na sušenie a úpravu vlasov.

Modely: AHD0002 (typ zástrčky E), AHD0002-UK (typ zástrčky G).

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Výkon: 1700,0–2000,0 W. Rýchlosť otáčania motora: do 20 000 ot/min. Počet prevádzkových režimov: 4. Hladina hluku (vo vzdialenosti 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcia ionizácie. Ochrana proti prehriatiu. Dĺžka napájacieho kábla: 1,7 m. Farba: sivá. Materiál puzdra: plast ABS. Materiál trysky: polykarbonát. Veľkosť zariadenia bez trysky (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veľkosť trysky (priemer × výška): 65×45 mm. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť < 80 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota -10...+50 °C, relatívna vlhkosť < 80 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia (pozri obr. A)

Sušič vlasov **AENO™**, koncentračná tryska, cestovné puzdro, stručná príručka.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. A)

1 – koncentračná tryska, 2 – tlačidlo studeného vzduchu, 3 – prepínač prevádzkových režimov, 4 – rukoväť, 5 – mriežka pre prívod vzduchu, 6 – napájací kábel, 7 – cestovné puzdro.

Obmedzenia a upozornenia

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o jeho obsluhu, a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Zariadenie je určené len na použitie v domácom prostredí. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. **POZOR!** Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s vysokou vlhkosťou alebo tam, kde hrozí riziko pádu zariadenia do vody. Zariadenie po



Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia **AENO™**, obráťte sa na tím podpory e-mailom na adrese **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

použití ihned odpojte od elektrické sítě. Nenechávejte zariadenie pripojené k elektrickej sieti bez dozoru. Ak bolo zariadenie prepravované alebo skladované pri nízkych teplotách, nechajte ho pred použitím 2 hodiny pri izbovej teplote. Zariadenie neupúšťajte ani ho nehádzajte. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo bolo vo vode. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Zariadenie pripojte priamo k elektrickej sieti, nepoužívajte predlžovacie káble. Zariadenie odpojte od elektrickej sieti držaním zástrčky, nie napájacieho kábla. Uistite sa, že menovité napätie a frekvencia uvedené v technických údajoch zodpovedajú sieťovému napájaniu. Obsluhujte zariadenie len suchými rukami. Počas prevádzky zariadenia nezakrývajte mriežku pre prívod vzduchu (5). Uistite sa, že napájací kábel (6) nie je skrútený, prehnutý, pritlačený k ničomu alebo v kontakte s horúcimi predmetmi alebo zdrojmi tepla. Zariadenie nečistite, kým nie je odpojené od zdroja napájania a kým úplne nevychladne. Žiadnu časť zariadenia neumývajte pod tečúcou vodou. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie. Používajte len originálne príslušenstvo. Podrobný opis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke aeno.com/documents.



Účel koncentračnej trysky

Koncentračná tryska (1) zhromažďuje vzduch do jedného silného prúdu. Odporúča sa na sušenie vlasov a vytváranie účesov.

Prevádzkové režimy zariadenia

Symbol	Popis
	Výkonné fúkanie horúceho vzduchu
II	Výkonné fúkanie teplého vzduchu
I	Slabé fúkanie teplého vzduchu
	Studený vzduch

Funkcie ovládacích prvkov zariadenia

Prvok	Akcia	Hodnota
	Pohyb nahor/nadol	Prepínanie prevádzkových režimov, vypnutie zariadenia (O)
	Stlačte a podržte	Zapnutie studeného vzduchu

Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Odstráňte obalové materiály.
2. Opatrne odklopte rukoväť (4) zariadenia, ako je znázornené na obr. **B**.
3. Vyčistite zariadenie a trysku (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

Prevádzka zariadenia

1. Ak sa má použiť tryska, pripojte ju k zariadeniu, kým nezacvakne na miesto (pozri obr. **C**). Zariadenie je možné používať aj bez trysky.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
3. Zapnite sušič vlasov posunutím prepínača (3) do požadovanej polohy (pozri „Prevádzkové režimy zariadenia“).

Poznámka. Funkcia ionizácie sa aktivuje automaticky pri každom zapnutí zariadenia.

4. Vysušte si vlasy. V prípade potreby upravte vlasy.
5. Prepnite prepínač do polohy **O**.
6. Odpojte zariadenie od napájania.

Čistenie a starostlivosť

Čistenie krytu a trysky. Kryt zariadenia a trysku utrite mäkkou handričkou navlhčenou v čistej vode a potom ju utrite do sucha.

Čistenie mriežky pre prívod vzduchu a filtra. Účelom mriežky a filtra je zachytávať prach a vlasy, ktoré sa môžu dostať do zariadenia počas prevádzky a skladovania. Pre udržanie stabilnej prevádzky zariadenia je potrebné ho čistiť každé 2–4 týždne. Čistenie sa vykonáva nasledovne (pozri obr. D):

- Odstráňte mriežku pre prívod vzduchu.
- Mriežku a filter čistíte mäkkou a suchou handričkou.
- Namontujte späť mriežku.

Odstránenie možných porúch

1. Zariadenie sa nezapína. Možné príčiny: poškodená zásuvka; vypnutá ochrana proti prehriatiu. Riešenie: skontrolujte, či je zásuvka v dobrom stave, zapojením iného zariadenia; v prípade potreby pripojte zariadenie do dobrej zásuvky; odpojte zariadenie od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
2. Slabé prúdenie vzduchu. Možné príčiny: nesprávne zvolený prevádzkový režim; prítomnosť cudzích predmetov v tryske. Riešenie: prepínačom nastavte požadovaný režim; odpojte zariadenie od siete, nechajte ho úplne vychladnúť a potom vyberte a vyčistite trysku.
3. Nedostatočne horúci prúd vzduchu. Možná príčina: bol zvolený nesprávny prevádzkový režim. Riešenie: nastavte požadovaný režim pomocou prepínača.

POZOR! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opraviť sami.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.

Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke aeno.com/documents.

SLV Sušilnik za lase **AENO™** je namenjen sušenju in oblikovanju las.

Modeli: AHD0002 (vtič E), AHD0002-UK (vtič G).

Specifikacije

Napajanje (vhod): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Moč: 1700.0–2000.0 W. Hitrost motorja: do 20 000 vrt/min. Število načinov delovanja: 4. Raven hrupa (na razdalji 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcija ionizacije. Zaščita pred pregrevanjem. Dolžina napajalnega kabla: 1,7 m. Barva: siva. Material ohišja: ABS plastika. Material nastavka: polikarbonat. Velikost naprave brez nastavka (D×Š×V): 162×78×270 mm. Velikost nastavka (premer × višina): 65×45 mm. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave (glejte sliko **A**)

Sušilnik za lase **AENO™**, koncentrador, potovalni kovček, hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave in dodatki (glejte sliko **A**)

1 – koncentrador, 2 – gumb za hladno pihanje, 3 – stikalo načinov delovanja, 4 – ročaj, 5 – rešetka za dovod zraka, 6 – napajalni kabel, 7 – potovalni kovček.

Omejitev in opozorila

Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 14 let, ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte na prostem. **POZOR!** Naprave ne



Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave **AENO™**, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu na naslovu **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo ali na mestih, kjer obstaja nevarnost padca naprave v vodo. Po uporabi napravo takoj jo izključite iz električnega omrežja. Naprave, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora. Če je bila naprava transportirana ali shranjena pri nizkih temperaturah, jo pred uporabo 2 uri pustite na sobni temperaturi. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla v vodo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Napravo priključite neposredno na električno omrežje, ne uporabljajte podaljškov. Napravo izključite iz električnega omrežja tako, da držite vtič in ne napajalnega kabla. Prepričajte se, da nazivna napetost in frekvenca, navedena v tehničnih podatkih, ustrežata omrežnemu napajanju. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Med delovanjem naprave ne pokrivajte rešetke za dovod zraka (5). Prepričajte se, da napajalni kabel (6) ni zviti, prepognjen, pritisnjen ali ni v stiku z vročimi predmeti ali viri toplote. Naprave ne čistite, dokler je ne odklopite iz napajanja in dokler se popolnoma ne ohladi. Nobenega dela naprave ne pomivajte pod tekočo vodo. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani aeno.com/documents.



Namen koncentradorja

Koncentrador (1) zbira zrak v en močan tok. Priporočamo za sušenje las in oblikovanje pričesk.

Načini delovanja naprave

Oznaka	Opis
	Močno pihanje vročega zraka
II	Močno pihanje toplega zraka
I	Šibko pihanje toplega zraka
	Hladno pihanje

Funkcije upravljalnikov naprave

Element	Akcija	Pomen
	Premaknite navzgor/navzdol	Preklop med načini delovanja, izklop naprave (O)
	Pritisnite in držite	Zagon hladnega pihanja

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo ter izvlecite napravo in dodatno opremo. Odstranite embalažni material.
2. Previdno zravajte ročaj (4) naprave, kot je prikazano na sliki **B**.
3. Očistite napravo in nastavek (glejte "Čiščenje in vzdrževanje").

Uporaba naprave

1. Če želite uporabiti nastavek, ga pritrdite na napravo, dokler se ne zaskoči (glejte sliko **C**). Napravo lahko uporabljate tudi brez nastavkov.
2. Vtič napajalnega kabla vstavite v električno vtičnico.
3. Sušilnik vklopite tako, da stikalo (3) premaknete v zeleni položaj (glejte "Načini delovanja naprave").

Opomba. Funkcija ionizacije se samodejno aktivira ob vsakem vklopu naprave.

4. Posušite lase. Po potrebi jih zložite na kup.
5. Premaknite stikalo v položaj **O**.
6. Odklopite napravo iz napajanja.

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje ohišja in nastavka. Ohišje naprave in nastavek obrišite z mehko krpo, navlaženo v čisti vodi, in nato obrišite do suhega.

Čiščenje rešetke za dovod zraka in filtra. Namen rešetke in filtra je zadrževanje prahu in dlak, ki lahko zaidejo v napravo med njenim delovanjem in shranjevanjem. Da bi ohranili stabilno delovanje naprave, jo je potrebno očistiti vsake 2–4 tedne. Čiščenje poteka na naslednji način (glejte sliko **D**):

- Odstranite rešetko za dovod zraka.
- Rešetko in filter očistite z mehko in suho krpo.
- Ponovno namestite rešetko.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

1. Naprava se ne vklopi. Možni vzroki: vtičnica je okvarjena; sprožila se je zaščita pred pregrevanjem. Rešitev: preverite vtičnico tako, da nanjo priključite drugo napravo, po potrebi pa napravo priključite na delujočo vtičnico; napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.
2. Šibek pretok zraka. Možni vzroki: napačno izbran način delovanja; nekaj se je zataknilo v nastavku. Rešitev: s stikalom nastavite zeleni način; izključite napravo iz električnega omrežja, počakajte, da se popolnoma ohladi, nato odstranite in očistite nastavek.
3. Premajhen pretok vročega zraka. Možni vzrok: napačno izbran način delovanja. Rešitev: s stikalom nastavite zeleni način.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo. Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnoveše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani aeno.com/documents.

SPA El secador de pelo **AENO™** está diseñado para secar y peinar el cabello.

Modelos: AHD0002 (enchufe tipo E), AHD0002-UK (enchufe tipo G).

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Potencia: 1700,0–2000,0 W. Velocidad del motor: hasta 20 000 r/min. Número de modos de funcionamiento: 4. Nivel de ruido (a una distancia de 50 cm): ≥ 67 dB. Función de ionización. Protección contra el sobrecalentamiento. Longitud del cable de alimentación: 1,7 m. Color: gris. Material de la carcasa: plástico ABS. Material de la boquilla: policarbonato. Dimensiones del dispositivo sin boquilla (LxAxA): 162×78×270 mm. Dimensiones de la boquilla (diámetro × altura): 65×45 mm. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa < 80% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -10...+50 °C, humedad relativa < 80% (sin condensación).

Lista de equipo (véase la fig. A)

Secador de pelo **AENO™**, boquilla concentradora, estuche de viaje, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. A)

1 – boquilla concentradora, 2 – botón de soplado en frío, 3 – interruptor de modo de funcionamiento, 4 – mango, 5 – rejilla de entrada de aire, 6 – cable de alimentación, 7 – estuche de viaje.

Restricciones y advertencias

El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños menores de 14 años ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales reducidas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico. No utilice el dispositivo al aire libre. **¡ATENCIÓN!** No lo utilice en zonas con mucha humedad o donde haya riesgo de que el aparato caiga al agua. Desconecte el dispositivo



Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo **AENO™**, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

de la red eléctrica inmediatamente después de utilizarlo. No deje el dispositivo conectado a la red eléctrica sin vigilancia. Si el dispositivo ha sido transportado o almacenado a bajas temperaturas, déjelo a temperatura ambiente durante 2 horas antes de utilizarlo. No deje caer ni tire el dispositivo. No utilice el dispositivo que esté dañado o que haya estado en el agua. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Conecte el dispositivo directamente a la red eléctrica, no utilice alargadores eléctricos. Desconecte el dispositivo de la red eléctrica sujetándolo por el enchufe, no por el cable de alimentación. Asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en los datos técnicos se corresponden con los parámetros de la red eléctrica. Manipule el dispositivo solo con las manos secas. No tape la rejilla de entrada de aire (5) mientras el dispositivo esté en funcionamiento. Asegúrese de que el cable de alimentación (6) no esté retorcido, doblado, presionado contra nada ni en contacto con objetos calientes o fuentes de calor. No limpie el dispositivo hasta que se haya desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado completamente. No lave ninguna parte del dispositivo bajo el grifo. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para la limpieza. Utilice únicamente accesorios originales. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en la página web aeno.com/documents.



Finalidad de la boquilla concentradora

La boquilla concentradora (1) recoge el aire en un potente chorro. Recomendado para secar el cabello y crear peinados.

Modos de funcionamiento del dispositivo

Designación	Descripción
	Potente soplado de aire caliente
II	Potente soplado de aire tibio
I	Soplado débil de aire tibio
	Soplado frío

Funciones de los elementos de control del dispositivo

Elemento	Acción	Descripción
	Deslizar arriba/abajo	Cambio de modo de funcionamiento, apagado del dispositivo (O)
	Mantener pulsado	Activar el soplado en frío

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios. Retire el material de embalaje.
2. Despliegue con cuidado el mango (4) del dispositivo como se muestra en la fig. B.
3. Limpie el dispositivo y la boquilla (véase "Limpieza y mantenimiento").

Funcionamiento del dispositivo

1. Si se va a utilizar una boquilla, fíjela al dispositivo hasta que encaje en su sitio (véase la fig. C). El dispositivo también puede utilizarse sin la boquilla.
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente.
3. Conecte el secador de pelo girando el interruptor (3) a la posición deseada (véase "Modos de funcionamiento del dispositivo").

Nota. La función de ionización se activa automáticamente cada vez que se enciende el dispositivo.

4. Seque el pelo. Péinelo, si es necesario.
5. Coloque el interruptor en la posición O.
6. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza de la carcasa y la boquilla. Limpie la carcasa del dispositivo y la boquilla con un paño suave humedecido en agua limpia y, a continuación, séquelos.

Limpieza de la rejilla de entrada de aire y del filtro. La finalidad de la rejilla y del filtro es atrapar el polvo y el pelo que puedan entrar en el dispositivo durante el funcionamiento y el almacenamiento. El dispositivo debe limpiarse cada 2–4 semanas para mantener un funcionamiento estable. La limpieza se realiza del siguiente modo (véase la fig. D):

- Retire la rejilla de entrada de aire.
- Limpie la rejilla y el filtro con un paño suave y seco.
- Vuelva a colocar la rejilla.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

1. El dispositivo no se enciende. Posibles causas: toma de corriente defectuosa; protección contra sobrecalentamiento activada. Solución: compruebe la toma de corriente conectando otro dispositivo a la misma, si es necesario, conecte el dispositivo a una toma de corriente en buen estado; desconecte el dispositivo de la red eléctrica y deje que se enfríe completamente.
2. Flujo de aire débil. Posibles causas: se ha seleccionado un modo de funcionamiento incorrecto; objetos extraños en la boquilla. Solución: ajuste el modo deseado con el interruptor; desenchufe el dispositivo, deje que se enfríe completamente y, a continuación, retire y limpie la boquilla.
3. Flujo de aire insuficientemente caliente. Posible causa: se ha seleccionado un modo de funcionamiento incorrecto. Solución: ajuste el modo deseado con el interruptor.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En aeno.com/documents encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías.

SRP Fen za kosu **AENO™** je dizajniran za sušenje i oblikovanje kose.

Modeli: AHD0002 (E utikač), AHD0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Hz. Snaga: 1700.0–2000.0 W. Brzina motora: do 20 000 o/min. Broj režima rada: 4. Nivo buke (na udaljenosti od 50 cm): ≥ 67 dB. Funkcija jonizacije. Zaštita od pregrevanja. Dužina kabla za napajanje: 1,7 m. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Materijal nastavka: polikarbonat. Veličina uređaja bez nastavka (D×Š×V): 162×78×270 mm. Veličina nastavka (prečnik × visina): 65×45 mm. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+50 °C, relativna vlažnost < 80 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke (v. sliku **A**)

Fen za kosu **AENO™**, nastavak-koncentrator, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku **A**)

1 – nastavak-koncentrator, 2 – dugme za hladno duvanje, 3 – prekidač režima rada, 4 – drška, 5 – rešetka za usis vazduha, 6 – kabl za napajanje, 7 – putna futrola.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o tome kako da koriste uređaj i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu na zatvorenom. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

PAŽNJA! Ne koristite uređaj u prostorijama sa visokom vlažnošću ili gde može



Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem **AENO™** uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili časkanja uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

da padne u vodu. Isključite uređaj iz napajanja odmah nakon upotrebe. Ne ostavljajte uređaj priključen na električnu mrežu bez nadzora. Ako se uređaj prevezio ili skladištio na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata pre upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako je bio oštećen ili pao u vodu. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Priključite uređaj direktno na napajanje, nemojte koristiti produžne kablove. Isključite uređaj iz električne utičnice držeći utikač, a ne kabl za napajanje. Uverite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima električne mreže. Upravljajte uređajem samo suvim rukama. Ne pokrivajte rešetku za usis vazduha (5) dok uređaj radi. Uverite se da kabl za napajanje (6) nije uvrnut, savijen, priklješten i da nije u dodiru sa vrelim predmetima ili izvorima toplote. Čistite uređaj samo nakon što je isključen i potpuno ohlađen. Ne perite delove uređaja pod tekućom vodom. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Koristite samo originalni pribor. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na aeno.com/documents.



Namena nastavka-koncentratora

Nastavak-koncentrator (1) sakuplja vazduh u jedan snažan mlaz. Preporučuje se za sušenje kose i oblikovanje frizure.

Radni režimi uređaja

Oznaka	Opis
	Snažno duvanje vrućeg vazduha
II	Snažno duvanje toplog vazduha
I	Slabo duvanje toplog vazduha
	Hladno duvanje

Funkcije kontrole uređaja

Element	Manipulacija	Značenje
	Pomerite gore/dole	Promena režima rada, isključivanje uređaja (O)
	Držite pritisnuto	Pokretanje hladnog duvanja

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatnu opremu. Uklonite materijale za pakovanje.
2. Oprezno rasklopite dršku (4) uređaja, kao što je prikazano na slici **B**.
3. Očistite uređaj i nastavak (v. "Čišćenje i održavanje").

Korišćenje uređaja

1. Ako želite da koristite nastavak, pričvrstite ga na uređaj dok ne klikne (v. sliku **C**). Uređaj se može koristiti i bez nastavka.
2. Priključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
3. Uključite fen pomeravanjem prekidača (3) u željeni položaj (v. "Radni režimi uređaja").

Napomena. Funkcija jonizacije se automatski aktivira svaki put kada se uređaj uključi.

4. Osušite kosu. Oblikujte je ako je potrebno.
5. Pomerite prekidač u položaj **O**.
6. Odspojite uređaj iz električne mreže.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje kućišta i nastavka. Obrišite kućište uređaja i nastavak mekom krpom navlaženom u čistoj vodi, a zatim obrišite suvom.

Čišćenje rešetke za usis vazduha i filtera. Namena rešetke i filtera je sprečiti prodor prašine i dlaka unutar uređaja prilikom korišćenja odnosno skladišćenja. Za održavanje stabilnog rada uređaja, treba ga očistiti svake 2–4 nedelje dana. Čišćenje se vrši na ovaj način (v. sliku **D**):

- Skinite rešetku za usis vazduha.
- Očistite rešetku i filter mekom, suvom krpom.
- Ponovo ugradite rešetku.

Rešavanje problema

1. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzroci: utičnica je neispravna; aktivirala se zaštita od pregrevanja. Rešenje: proverite ispravnost utičnice povezivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite uređaj na ispravnu utičnicu; isključite uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi.
2. Slab protok vazduha. Mogući uzroci: pogrešno izabran režim rada; nešto se zaglavilo u nastavku. Rešenje: podesite željeni režim pomoću prekidača; isključite uređaj, ostavite da se potpuno ohladi, a zatim skinite i očistite nastavak.
3. Vazduh koji se ispušta nije dovoljno vruć. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada. Rešenje: podesite željeni režim pomoću prekidača.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da vrši izmene i dopune ovog dokumenta bez prethodne najave za korisnike.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na **aeno.com/documents**.

UKR Фен **AENO™** призначений для сушіння та укладання волосся.

Моделі: AHD0002 (вилка типу E), AHD0002-UK (вилка типу G).

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 220–240 В (АС), 8,3 А, 50–60 Гц. Потужність: 1700,0–2000,0 Вт. Швидкість обертання мотора: до 20 000 об/хв. Кількість режимів роботи: 4. Рівень шуму (на відстані 50 см): ≥ 67 дБ. Функція іонізації. Захист від перегріву. Довжина кабелю живлення: 1,7 м. Колір: сірий. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Матеріал насадки: полікарбонат. Розмір пристрою без насадки (Д×Ш×В): 162×78×270 мм. Розмір насадки (діаметр × висота): 65×45 мм. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, відносна вологість < 80 % (без конденсації). Умови зберігання: температура -10...+50 °С, відносна вологість < 80 % (без конденсації).

Комплект постачання (див. мал. А)

Фен **AENO™**, насадка-концентратор, дорожній чохол, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. мал. А)

1 – насадка-концентратор, 2 – кнопка холодного обдування, 3 – перемикач режимів роботи, 4 – ручка, 5 – решітка повітрозабірника, 6 – кабель живлення, 7 – дорожній чохол.

Обмеження та попередження

Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. **УВАГА!** Не використовуйте у приміщеннях з підвищеною вологістю та місцях, де є ризик падіння пристрою у воду.



Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою support@aeno.com або в онлайн-чаті на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Відключайте пристрій від електромережі одразу після закінчення використання. Не залишайте приєднаний до електромережі пристрій без нагляду. Якщо пристрій транспортувався або зберігався при низьких температурах, перед використанням залиште його на 2 години при кімнатній температурі. Не впускайте і не кидайте пристрій. Не використовуйте пошкоджені пристрій, що побував у воді. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Підключайте пристрій до мережі безпосередньо, не використовуйте подовжувачі. Від'єднуйте пристрій від мережі, тримаючись за штепсель, а не за кабель живлення. Переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені у технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Не закривайте решітку повітряозабірника (5) під час роботи пристрою. Слідкуйте, щоб кабель живлення (6) не перекручувався, не перегинався, не притискався будь-чим, не контактував із гарячими предметами та джерелами тепла. Проводьте очищення тільки після вимкнення пристрою від електромережі та його повного остигання. Забороняється мити будь-які частини пристрою під струменем води. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Використовуйте лише оригінальні комплектуючі. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці aeno.com/documents.



Призначення насадки-концентратора

Насадка-концентратор (1) збирає повітря в один потужний потік. Рекомендується для сушіння волосся і створення укладок.

Режими роботи пристрою

Позначення	Опис
	Потужне обдування гарячим повітрям
II	Потужне обдування теплим повітрям
I	Слабке обдування теплим повітрям
	Холодне обдування

Функції елементів керування пристроєм

Елемент	Дія	Значення
	Зрушити вгору/вниз	Перемикання режимів роботи, вимкнення пристрою (O)
	Натиснути та утримувати	Увімкнення холодного обдування

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Акуратно розігніть ручку (4) пристрою, як показано на мал. **В**.
3. Проведіть очищення пристрою та насадки (див. «Очищення та догляд»).

Експлуатація пристрою

1. Якщо потрібно використовувати насадку, приєднайте її до пристрою до клацання (див. мал. **С**). Пристрій можна використовувати без насадки.
2. Вставте штепсель живлення в розетку.
3. Увімкніть фен, перевівши перемикач (3) у потрібне положення (див. «Режими роботи пристрою»).

Примітка. Функція іонізації активується автоматично під час кожного увімкнення пристрою.

4. Висушіть волосся. Укладіть їх, якщо потрібно.
5. Переведіть перемикач у положення **O**.
6. Вимкніть пристрій від електромережі.

Очищення та догляд

Очищення корпусу та насадки. Протріть корпус пристрою та насадку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді, а потім витріть насухо.

Очищення решітки повітрязабірника та фільтра. Призначення решітки та фільтра – затримувати пил і волосся, яке може потрапити в пристрій при

його експлуатації та зберіганні. Для підтримки стабільної роботи пристрою необхідно проводити очищення раз на 2–4 тижні. Очищення проводиться наступним чином (див. мал. D):

- Зніміть решітку повітрязбірника.
- Очистіть решітку та фільтр м'якою сухою тканиною.
- Встановіть решітку на місце.

Усунення можливих несправностей

1. Пристрій не вмикається. Можливі причини: розетка несправна; спрацював захист від перегріву. Рішення: перевірте справність розетки, підключивши до неї інший пристрій, при необхідності підключіть пристрій до розетки; відключіть пристрій від електромережі та дайте йому повністю охолонути.
2. Слабкий потік повітря. Можливі причини: обрано неправильний режим роботи; наявність сторонніх предметів у насадці. Рішення: налаштуйте необхідний режим за допомогою перемикача; відключіть пристрій від електромережі, дайте йому повністю охолонути, потім зніміть та очистіть насадку.
3. Недостатньо гарячий потік повітря. Можлива причина: обрано неправильний режим роботи. Рішення: налаштуйте потрібний режим за допомогою перемикача.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням aeno.com/documents.

UZB Fen **AENO™** sochlarni quritish va turmaklash uchun mo'ljallangan.

Modellar: AHD0002 (E tipidagi vilka), AHD0002-UK (G tipidagi vilka).

Texnik xususiyatlar

Elektr quvati manbai (kirish): 220–240 V (AC), 8,3 A, 50–60 Gs. Quvati: 1700,0–2000,0 Vt. Yuritgichning aylanish tezligi: 20 000 ayl/daq. gacha. Ishlash rejimlari soni: 4. Shovqin darajasi (50 sm masofada): ≥ 67 dB. Ionizatsiya funktsiyasi. Qizib ketishdan himoya. Elektr manbai kabelining uzunligi: 1,7 m. Rang: kulrang. Korpus materiali: ABS-plastmassa. Nasadka materiali: polikarbonat. Nasadkasiz qurilmaning o'lchami (U×K×B): 162×78×270 mm. Nasadka o'lchami (dieometri × balandligi): 65×45 mm. Ishlatish shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik < 80 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat -10...+50 °C, nisbiy namlik < 80 % (kondensatsiyasiz).

Yetkazib berish komplekti (A-rasmga qarang)

Fen **AENO™**, nasadka-konsentrator, olib yurish g'ilofi, qisqacha foydalanuvchi qurilmasi.

Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (A-rasmga qarang)

1 – nasadka-konsentrator, 2 – sovuq purkash tugmasi, 3 – ish rejimini almashlab ulagichi tugmasi, 4 – tutqich, 5 – havo olish panjarasi, 6 – elektr manbai kabeli, 7 – olib yurish g'ilofi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilma 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, psixik yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, agar ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba va bilim yo'q bo'lsa va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmayotgan bo'lsa, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Qurilma faqat maishiy sharoitda foydalanishi uchun mo'ljallangan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi.

DIQQAT! Namligi yuqori bo'lgan joylarda va qurilmaning suvga tushishi xavfi



Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, support@aeno.com elektron pochta manzili yoki aeno.com/service-and-warranty onlayn-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

bo'lgan joylarda ishlatmang. Foydalanishdan keyin darhol qurilmani elektr quvvati manbaidan uzing. Elektr tarmog'iga ulangan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Agar qurilma past haroratlarda tashilgan yoki saqlangan bo'lsa, ishlatishdan oldin uni xona haroratida 2 soat davomida qoldiring. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Suvga tushgan yoki shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Qurilmani to'g'ridan-to'g'ri elektr manbaiga ulang, uzaytirgichlardan foydalanmang. Qurilmani elektr tarmog'idan uzganda kabelidan emas, vilkasidan ushlab uzing. Texnik spetsifikatsiyalarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'ining parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatish. Qurilma ishlayotgan vaqtda havo olish panjarasini (5) yopmang. Elektr manbai kabeli (6) buralmagan, egilmagan, biror narsa bilan qisilmagan, issiq predmetlar va issiqlik manbalariga tegmaganligiga ishonch hosil qiling. Qurilmani elektr tarmog'idan uzib, to'liq sovutgandan keyingina tozalang. Qurilmaning biron bir qismini suv ostida yuvish ta'qiqlanadi. Kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni tozalash uchun ishlatmang. Faqat original komponentlardan foydalaning. Qurilmaning, uning rejimlari va funksiyalarining batafsil tavsifini aeno.com/documents veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanish qo'llanmasidan topish mumkin.



Nasadka-konsentratning qollanilishi

Nasadka-konsentrat (I) havoni bitta kuchli oqimga to'playdi. Sochni quritish va turmak hosil qilish uchun tavsiya etiladi.

Qurilmaning ishlash rejimlari

Belgilar	Tavsif
	Issiq havo bilan kuchli puflash
II	Iliq havo bilan kuchli puflash
I	Iliq havo bilan kuchsiz puflash
	Sovuq puflash

Qurilmani boshqarish elementlari funksiyalari

Element	Harakat	Ma'nosi
	Yuqoriga/pastga siljitish	Ish rejimlarini almashtirish, qurilmani o'chirish (O)
	Bosish va ushlab turish	Sovuq havoni purkashni yoqish

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling. Qadoqlash materiallarini olib tashlang.
2. **B**-rasmida ko'rsatilganidek, qurilmaning tutqichini (4) ehtiyotkorlik bilan to'g'rilang.
3. Qurilma va nasadkani tozalang ("Tozalash va parvarishlash"ga qarang).

Qurilmani ishlatish

1. Agar nasadkadan foydalanish kerak bo'lsa, uni chertish ovozi chiqquncha qurilmaga ulang (**C**-rasmga qarang). Qurilmadan nasadkasiz ham foydalanish mumkin.
2. Elektr manbai kabelini rozetkaga ulang.
3. Almashlab ulagichni (3) kerakli holatga o'tkazish orqali fenni yoqing ("Qurilmaning ishlash rejimlari"ga qarang).

Eslatma. Ionlash funksiyasi qurilma har safar yoqilganda avtomatik ravishda faollashadi.

4. Sochingizni quriting. Agar kerak bo'lsa, uni turmaktang.
5. Almashlab ulagichni **O** holatiga o'tkazing.
6. Qurilmani elektr tarmoqdan uzing.

Tozalash va parvarishlash

Korpusni va nasadkani tozalash. Qurilmaning korpusini va nasadkasini toza suvda namlangan yumshoq mato bilan arting, so'ngra quruq qilib arting.

Havo olish panjarasi va filtrini tozalash. Panjara va filtrning maqsadi – qurilmani ishlashi va saqlash vaqtida qurilma ichiga tushishi mumkin bo'lgan

chang va sochlarni ushlab turish. Qurilmaning barqaror ishlashini ta'minlash uchun uni har 2–4 haftada tozalash kerak. Tozalash quyidagi tarzda amalga oshiriladi (**D**-rasmga qarang):

- Havo olish panjarasini yechib oling.
- Panjara va filtrni yumshoq, quruq mato bilan tozalang.
- Panjarani joyiga o'rnating.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

1. Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabablar: rozetka nosoz; isib ketishdan himoya qilish ishg'a tushgan. Yechim: rozetkaning yaroqliligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring, agar kerak bo'lsa, qurilmani ishlaydigan rozetkaga qayta ulang; qurilmani elektr tarmog'idan uzing va to'liq sovishini kuting.
2. Kuchsiz havo oqimi. Ehtimoliy sabablar: noto'g'ri ish rejimi tanlangan; nasadkada begona narsalarning mavjudligi. Yechim: almashlab ulahich yordamida kerakli rejimga sozlang; qurilmani elektr tarmog'idan uzing, to'liq sovishini kuting, so'ngra nasadkani yechib olib, tozalang.
3. Havo oqimi yetarli darajada issiq emas. Ehtimoliy sabab: noto'g'ri ish rejimi tanlangan. Yechim: almashlab ulagich yordamida kerakli rejimga sozlang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmaga rivojlantirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi. Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar aeno.com/documents sahifasida mavjud.



ENG Recycling information This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA **معلومات التخلص** هذا الرمز يعني أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك البيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju Ovaj simbol označava da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, te njegov električni i elektronski pribor trebaju odlagati u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i pravilima za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatorе, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране Този символ означава, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му принадлежности, трябва да се спазват разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci Tento symbol znamená, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství se musíte řídit nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a nařízeními o odpadních bateriích a akumulátorech. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling Dieses Symbol bedeutet, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlussevõtu kohta Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patareii- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik.

Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation Ce symbole signifie que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori te električni i elektronički dodaci trebaju zbrinuti u skladu sa smjernicama za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE) i smjernicama za zbrinjavanje otpadnih baterija. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékaik ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

HYE Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ Այս խորհրդանիշը նշանակում է, որ սարքը, նրա մասրտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մասրտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին:

мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Informācija par pārstrādi Šis simbols nozīmē, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LTJ Informacija apie perdurbimą Šis simbolis reiškia, kad šalinant prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus būtina laikyti elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdurbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilisatie Dit symbool betekent dat de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's moeten worden opgevolgd bij het weggooien van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL **Informacje dotyczące recyklingu** Ten symbol oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR **Informações de descarte** Este símbolo significa que, ao descartar um dispositivo, as suas baterias e acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos, as regras de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) e as regras de gestão de resíduos de baterias e acumuladores devem ser seguidas. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON **Informații privind reciclarea** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS **Информация об утилизации** Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с

отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o recyklácii Tento symbol znamená, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva sa musia dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) in odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje Este símbolo significa que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Informacije o odlaganju Ovaj simbol znači da se proizvod, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor moraju odlagati u skladu sa smernicama za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE) i regulativama za odlaganje otpadnih baterija. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate se vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar Bu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda elektr va elektron aksessuarlarni utilizatsiya qilishda siz elektr va elektron jihozlarning chiqindisi (WEEE) va batareya va akkumulyator chiqindilari qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

A E N O

Device name: _____

ARA اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení
DEU Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un appareil
HRV Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Աարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo
KAT Өрнөтөсөнөөлөөсөн дадасөбөөлөөдө **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums
LIT Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo
RON Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia
SLV Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja
UKR Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj
HUN Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Numero di serie **KAT** სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer
POL Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер
SLK Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje
HUN Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** Өгөөтөнөөсөн өдөр
KAZ Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop
POL Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки
SLK Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine
UKR Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi



Seller stamp:

ARA حتم البائع **BOS** Pečat prodavca
BUL Печат на продавача **CES** Razítko
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers
ELL Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser
FRA Cachet du vendeur **HRV** Pečat prodavača
HUN Eladó bélyegzője **HYE** Հանառուի կնիքը
ITA Sigillo del venditore **KAT** Գաճախատչու
ծրօքը **KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja
zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel
van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy
POR Selo do vendedor **RON** Ștampila
cumparatorului **RUS** Печать продавца
SLK Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat
prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat
prodavca **UKR** Печатка продавця
UZB Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com من بطلب بطاقة الضمان الكاملة
BOS Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die
vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit
ELL Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla
aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com
HRV Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com
weboldalon letölthető **HYE** Ներբերելով ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում
ITA Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** Տրջող սագրանտիոս
ժալոնիս համոզեցիտցա aeno.com-ից **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com
жүктеп алу **LAV** Lejupeiādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą
garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com
POL Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la
tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa
aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat
talonini aeno.com saytidan yuklab olish





FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskajte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αθήνη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Ծանոթացրե՛նք Ձեր մոլը **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish

الحصول على الدعم **ARA**